

**GRAVATAS
FINAS**

GRANDE
SORTIMENTO
AO EMPORIO
TOSCANO



IL PASQUINO COLONIALE

Telefone, 2741
(Central)

«Col tempo e con la paglia maturano le nespole...»

Abbonamento annuo Rs. 10\$000
Un semestre 6\$000

REDAZIONE e AMMINISTRAZIONE :
Rua 15 Novembro, 52 (2.o andar) - Caixa, 927

Anno X

S. Paulo, 15 Dicembre 1917

Num. 538

Il «PASQUINO» è composto e stampato nello Stab. Tipogr. «O Pensamento» — Rua Rodrigo Silva, N. 40

DELUSIONE TEDESCA



LA RIVOLUZIONE PORTOGHESE: — Con me non c'è niente da fare! Mi manterrò a fianco degli alleati fino a ricacciarti nella tua tana!...

ANDAR PRAT.
EST. N.º 40 ORD.

MALATTIE DEI BAMBINI**Dott. Paula Peruche****SPECIALISTA**

Ha praticato durante 3 anni nella Clinica del celebre professore HUTINEL di Parigi, ove ha esaminati oltre 10.000 bambini.

Trattamento specialmente delle atezioni de tubo digestivo e dell'apparato respiratorio, specialmente delle gastro-interite gravi della prima infanzia. Regolamentazioni e consigli scientifici sull'allattamento, del modo di evitare le malattie dell'apparato gastro-intestinale principali causatrici della mortalità infantile. Tutti i sabati si presenteranno i bambini per verificare la loro salute per la curva del peso.

Consultorio: RUA DIREITA, 43, dalle 3 alle 4 — Telef. 5554

Residenza: AVENIDA PAULISTA, 144.

Le chiamate per qualsiasi rione devono essere fatte per mezzo del telefono n. **3844**.

Dott. Salvatore Pepe**DEGLI OSPEDALI DI PARIGI**

Vie urinarie Elettrolisi, Uretroscopia anteriore e posteriore, Cistoscopia, Cateterismo degli ureteri.

Residenza: RUA 7 DE ABRIL, 35.

Consultorio: RUA BARÃO ITAPETININGA, 9 (sob.)

dirimpetto al Theatro Municipale
dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

TELEFONO, 2296 — S. PAULO

MALATTIE DEGLI OCCHI**Prof. Dott. Cav. Gabriele Raja**

Docente di Oftalmologia nella R. Università di Napoli (abilitato a Rio come professore di Università straniera).

Consultorio:

Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 42
dalle 8 alle 11 e dall'1 alle 4
Telefono, 3985 — S. PAULO

Dott. Roberto Gomes Caldas**Specialista per le malattie dei bambini**

Ex-assistente dei dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e Capo della

Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia

VISITE dalle ore 14 alle 16

Cons. e Res.: Rua Major Quelinho, 5 — Telefono central, 103

Dott. Worms**DENTISTA**

Accetta pagamenti a rate mensili

Consulti: dalle 8 ant. alle 5 pom.

Telefono, 2702

Rua Major Sertorio, 87

Dott. Antonio Rondino

Specialista nelle malattie delle signore, ex-coadiutore della Clinica Ostetrica della R. Università di Napoli. Laureato dall'Accademia di Medicina di Parigi.

Consultorio:

32, Praça da Republica, 32
dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 3
Telefono, 1389

Prof. Dott. Arturo Guarnieri**Chirurgo Primario Ospedale Italiano "Umberto I"**

Consultorio: N. 10. RUA BARÃO DE ITAPETININGA N. 10

dalle ore 9 alle 11 e dalle ore 2 e alle 4

Telefono, 3979 — S. PAULO — Caixa Postal, 1377

Istituto Nenterapico Italiano**BOLOGNA****THIOJODINA**

**Potente depurativo del Sangue
Efficace, Risolvente**

Inscritto nella Farmacopea ufficiale
del REGNO D'ITALIA

THIOJODINA in fiale per uso domestico. — Ogni fiala, resa indolore contiene egr. 5 jodio metalloide in repurazione organica. Nuovo prodotto organico iodato, è il più potente depurativo, il più efficace risolvente a base di jodio che oggi si conosca. Penetra in circolo nel sangue sotto l'influenza dell'ossigenasi, come gradatamente il jodio di cui è ricco, ed esercita in modo regolare la sua azione terapeutica.

Si vende in tutte le principali
Drogherie e Farmacie

Dott. Giuseppe Farano

del R. Istituto di tecnica operatoria di Napoli, già aiuto della Maternità-Chirurgica degli Ospedali napoletani uniti — Operazioni-Malattie delle signore-Parigi.

Consultorio e residenza:

Rua José Bonifacio, 34 (sob.)
dalle 8 alle 9 e dall'1 alle 4
Telefono, 1629 - Central

Prof. Dottor A. Carini**Ex-direttore dell'Istituto Pasteur di S. Paulo****Professore nella Facoltà di Medicina**

Analisi microscopiche e chimiche, ricerche batteriologiche e istologiche

— Esami di sangue — Reazioni di Wasserman e Autovaccini —

RUA AURORA, 86-Angolo Cons. Nebias-Telef., Cidade, 1769

Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

Prof. Dott. Carlo Brunetti**Docente e Chirurgo negli Ospedali di Roma****SPECIALISTA NELLE MALATTIE GENITO-URINARIE**

LARGO 7 DE SETEMBRO, 2 — Telefono, 4226

Consultazioni: dalle ore 1 alle 3 pom.

Dottor Mario de Sanctis**MEDICINA INTERNA**

Residenza e Consultorio:

Rua da Liberdade, 28 (sob.)

Telefono, 1045

Consulti dalle ore 9 alle 11

e dalle 13 alle 14

CLINICA CHIRURGICA DENTARIA**Dott. Matteo Pannain**

Dentista dell'Ospedale Italiano e Beneficenza Portoghese

Lavori i più perfezionati e moderni: sistema nord-americano

Cura razionale della Piorrea Alveolar

Rua Libero Barão, 120 (1° piano)

Cons.: dalle 7,30 alle 11 e dalle 12,30 alle 5

Telefono, 5140

Dottor Valentino Sola**DELLE CLINICHE DI ROMA E DI PARIGI**

Medicina - Chirurgia generale - Malattie delle Signore - VIE URINARIE - Specialista per le malattie della pelle, Venere e sifilitiche - Cura garantita della LEPPA con metodo efficace, rapido ed innocuo

Residenza: 327, RUA AUGUSTA — Telefono, 2964 (cidade)

Consultorio: RUA DIREITA, 10-C, p. p. (Fotog. Rizzo) Telef. 137

Orario: Dalle ore 14 alle ore 17

Dott. Nicola Pepi**Chirurgo-dentista**

Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali.

Estrazioni di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio.

Cons.: R. Alvarez Pentecoste, 1

(Largo Misericordia)

dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 18

Dott. Marcello Bifano**MEDICINA E CHIRURGIA GENERALE**

Malattie dello stomaco e dell'intestino e malattie dei bambini

Residenza e Consultorio:

Av. Brig. Luiz Antonio, 42-A

Telefono, 1088

Cons: dalle 8 alle 9 e dalle 11 alle 17

Dott. Luiz Quirino dos Santos**AVVOCATO**

Quindici anni procuratore della Repubblica nello Stato di Rio de Janeiro e otto anni avvocato del Banco del Brasile

Ha trasferito il suo ufficio da Rio de Janeiro per S. Paulo

RUA 15 DE NOVEMBRO N. 41

Telefono n. 3294

LABORATORIO DI ANALISI**CHIMICO-MICROSCOPICHE****SIERO-REAZIONI****RICERCHE CLINICHE****DR. L. MIGLIANO***

TELEF. CIDADE 692 R. DIREITA 8ª

DALLE 2-4

Dott. Braz de Revorêdo

con cinque anni di pratica negli ospedali di Europa. — Consultazioni

dalle 8 alle 10 ant. e dalle 2 alle 4

pom. — Consultorio: Rua Libero Barão, 100 (Telefono 5380 Central) — **MEDICINA**

IN GENERALE, specialmente **MALATTIE DELL'APPARECCHIO DIGESTIVO** (stomaco, intestino e legato) e della **NUTRIZIONE**. — Esame completo del malati (RAGGI X e laboratorio di analisi cliniche ammesso al Consultorio). — Moderni apparecchi

elettrici per la cura di molte infermità.

Residenza: Rua Arthur Prado, 97 Telefono, 3181 Central

CLINICA OCULISTICA per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti ed efficaci.

DIRETTORI:**Prof. Dott. Alberto Benedetti****Prof. Dott. Annibale Fenoaltea**

dell'Osped. della Ben. Portoghese

dell'Osped. Umberto I

Rua Dr. Falcão, 12 - dall'1 alle 4 pom. - Telef. 2544 - C. Postale, 1010

MEDICINA E CHIRURGIA GENERALE — CLINICA OCULISTICA**Dott. V. Graziano**

della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro

Ex-assistente di clinica chirurgica della S. Casa di Rio e di quella di S. Paulo.

— Trattamento speciale della Sifilide —

Residenza: RUA LIBERDADE, 18 — Telef. 2281 Central

Consultorio: RUA LIBERO BADOBO, 128 — Telef. 2325-Central

Dott. G. Tosi

Oculista delle Regie cliniche e degli Ospedali di Napoli

Abilitato per titoli dal Governo Federale

Dalle ore 11 alle 12

e dalle ore 13 alle 17

Clinica Chirurgica Dentaria**Dott. Giuseppe Barbaro****Chirurgo-Dentista**

Specialista per le malattie della bocca e dei denti. — Eseguisce qualunque lavoro di protesi dentaria, conforme le recentissime invenzioni

D.ssa Adelina Barbaro**Chirurga-Dentista**

Clinica speciale per signore e signorine

Consultorio e residenza:

RUA MAJOR DIOGO, 12 (sob.)

Telef., 5909-Dalle ore 7 alle ore 19

FABRICA BRASILEIRA de Presuntos, Salamas e Mortadellas
CAFALLI & SCACIOTA

Fabricantes do afamado Presunto RIO BRANCO

Unica Fabrica no Palz cujos productos (pela superior qualidade) compelm com os de procedencia Europeá

Premiada com Medalha de Prata na Exposição de 1902, e com Medalha de Ourena de 1906

N. 12-A — Rua Formosa — N. 12-A — S. PAULO

Telephone N. 1907 (Cidade)

Pneumatici per automobili «GOOD YEAR»

Biciclette e suoi accessori

Officina Meccanica per riparazioni di Biciclette e Motociclette



CASA LUIZ CALOI

Rua Barão de Itapetininga, 11 — S. PAULO



OFFICINA MECCANICA
Angelo Bertoncini

Pulliza e Riparazioni di macchine per scrivere, da cuetre, addizionali e "Registradoras", — Lavoro garantito — Prezzi modici

RUA RIACHUELO N. 6
 Telefono, 1902 - Central

GRAFONOLE E DISCHI
"COLUMBIA"

Scelto e completo assortimento — Novità

Casa Edison de S. Paulo

GUSTAVO FIGNER

Rua 15 de Novembro, 55



Hotel Rebecchino
 di fronte alla Stazione della Luce
 S. PAULO

Diaria di 6\$00 e 7\$000

Refezione a 2\$000

Al telefono (Central)

3

domandi il miglior Taxi

Deposito de queijos e manteiga de Minas
Vicente Pascarelli & Filhos

Fabricantes da Manteiga Favorita
analyzerada

Telephone, 4872 — Caixa, 1115
 Rua Couto de Magalhães, 66-S. Paulo

CALZOLAI e NEGOZIANTE DI CUOIO!

Prima di far acquisti di forme non dimenticate di visitare la grande fabbrica di Rua Florencio de Abreu, 17, dove troverete forme prante di ogni qualità, eleganti, moderne e da scegliere a piacere e prezzi mitissimi.

Accettansi ordinazioni per qualunque partita, garantendo un lavoro perfetto e di "guatambu" ben stagionato.

Canetas Tinteiro "WATERMAN"

da 4\$000 a 150\$000

Grande assortimento di Pennini — Prenditori — Inchiostro e pezzi avulsi.

MURINO IRMÃOS & C. — R. S. Bento, 23

CASA
HYPIRANGUINHA

E' annunciata la liquidazione — buone calzature di "plantazia" per uomo a prezzi da non temere concorrenza.

37, R. Quint. Bocayuva, 37

Pizzeria Napolitana

Tutte le sere
 Pizze e Stoglatelle

Rua Amador Bueno, 18
 (LARGO PAYSANDU)



FALDINI
 con 500 metri

In tutte le case che hanno viaggiatori

Non essendoci la marca nel faldino RITORNATELE al vostro fornitor

Biciclette!



E' sempre pronto a disposizione dei Signori Clienti importanti "stock" di merce arrivata di recente: BICICLETTE delle primarie marche — Accessori svariatissimi di questo articolo.

Chedere Cataloghi a **Michele Chiara & Fratello**

Casa Principale: RUA GENERAL OZORIO, 25—Telef., Cidade: 1373

Unica Filiale: RUA VERGUEIRO, 8



Grande Fabbrica di
Manichini l'Americana

Macchine da cucire e da ricamo Singer, Manichini—Vendita a rate mensili — Si danno lezioni di ricamo a pagamento.

Jose Nobile de Gerard

R. Quint. Bocayuva, 61

Telef. 179-Central

S. PAULO

BURRO INTERNAZIONALE

Nessuno e meglio di me!



Grande deposito di derrate alimentari estere e nazionali.

Vincenzo Giordano & Comp.

Rua S. João, 389

Telefono, 2749 — Cidade Mercado libero: Baracca, 131

FRATELLI MORTARI

RUA CATUMBY, 40 — Caixa do Correio, 1239 — Telephone, 34 (Braz)

Telegrammas: Mortari - Catumby — S. PAULO

MOINHO RIBEIRÃO PIRES

Farinha de trigo—Fubá para panificação
 Engenho de beneficiar arroz—Fecularia

RIBEIRÃO PIRES

Linha Inglesa

Agentes do Estabelecimento
 Chimico - Agricola
JOSÉ MORTARI

Icanhema - Ilha S. Amaro
 SANTOS

LANIFICIO
 Casemiras — Sarjas
 RUA CATUMBY, 40
 S. Paulo

CASA VESUVIANA DEI FRATELLI TUZZOLO

IMPORTATORI

Rua Libero Badaró, 193 — Telefono, 32-13, Central — Caixa, 1056 — S. PAULO

Importazione diretta di generi alimentari Italiani, Spagnuoli e Portoghesi. Specialità in Frutta secche, Vini del Vesuvio e Olio marca «Vesuvio». Formaggio, Provoloni, Caciocavalli, Prosciutti e Conserva di pomodoro.

Grande deposito di generi nazionali — Vendita all'ingrosso

CASA IN ITALIA



ALLEATI! Se non volete correre il rischio di restare AVVELENATI bevete soltanto

Cerveja "Triestina" Chiara, Scura e Cabloclinha della « CERVEJARIA POLONIA » di Rio de Janeiro l'unica birra che non é TEDESCA!

Agenti in S. Paulo e nello Stato:

FRATELLI TUZZOLO

Casa Giordano

RESTAURANT A' LA CARTE
— Pizze, Sfogliatelle e Dolci
ALLA NAPOLETANA

AVENIDA BRIGADEIRO LUIZ ANTONIO, 53 — S. PAULO

TELEFONO, 4196

Spaziosi locali per banchetti e pic-nics — Servizio meticoloso ed inappuntabile — Prezzi modici

P. DE RANIERI

Casa importatrice di minutezze, Cancelleria Chincaglieria, cordami, spaghi, ecc. Grande e variato stock di ceste, sporte, gabbie, spazzole, cappelli di paglia, per tutti i prezzi.

La migliore e più grande Casa assortita di minutezze

Rua Florencio de Abreu, 158-A e 158-B

TELEFONO N. 710 - Central

LIBRO DELLA VITA

In questo misterioso libro s'incontra il segreto del passato, presente e futuro. Sarà inviato gratis a chi farà domanda alla Libreria "O Pensamento", - Rua Rodrigo Silva n. 10 (ant. Assembléa) S. Paulo.

TAPPEZZERIA José Ghilardi

Rua Barão Itapetininga, 71
Telephono, 2191 — S. PAULO

Specialità in tappezzeria di cuoio - Lavori perfettissimi al massimo buon mercato.

Febbri Malariche • CHININO DELLO STATO

Rimedio infallibile per prevenire e curare le febbri malariche — Preparalo col massimo scrupolo dal GOVERNO ITALIANO.

Come preservativo indichiamo di prendere una pillola ALLA MATTINA E UN'ALTRA ALLA SERA RACCOMANDIAMO la cura preventiva a tutti quelli che devono attraversare zone infelte anche per poco tempo, e alle persone che abitano luoghi malsani e pantanosi.

COME CURATIVO — per adulti da 5 a 10 pillole al giorno.

UNA SOLA pillola al giorno tonifica l'organismo ed evita i sudori eccessivi.

Unico concessionario per il Brasile:

HENRIQUE METZGER

Rua General Carneiro, n. 15 - S. Paulo

IL BANCO DI NAPOLI

(Istituto di Emissione del Regno d'Italia)

Autorizzato per le disposizioni della Legge 1.º Febbraio 1901, N. 24 e del Relativo Regolamento ad assumere il servizio della raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno, dei risparmi degli emigrati italiani, ha ordinato a partire dal 1.º Giugno 1915 suo

Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo

La Società Anonima Industrias Reunidas F. Matarazzo

la quale da detta data riceve le somme che:

- debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
- debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
- debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera.

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che portano l'indicazione della somma in lire italiane, del cambio e dell'ammontare in réis effettivamente pagato.

Navig. Generale Italiana

Società Riunite FLORIO & RUBATTINO

Sede in GENOVA — Capitale LIRE 60.000.000 — Interamente versato.

Italia Società di Navigazione a Vapore

Sede in NAPOLI — Capitale lire 20.000.000 — Versato lire 12.000.000

La Veloce Navigazione Italiana a Vapore

Sede in GENOVA — Capitale emesso e versato lire 11.000.000

Lloyd Italiano Società di Navigazione

Sede in GENOVA — Capitale lire 20.000.000 — Interamente versato

INDUSTRIE RIUNITE

F. MATARAZZO

SOCIETÀ ANONIMA

Sede Centrale: RUA DIREITA, N. 15 — S. PAULO

Telegrammi: "Matarazzo" — Cassa Postale, 86

FILIALI:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Curitiba, Buenos Aires e Rosario de Santa Fé

STABILIMENTI INDUSTRIALI

Mulini Matarazzo — S. Paulo e Antonina.

Filatura — Tessitura — Cascamificio — Maglieria e Tintoria «Mariangela».

Filatura — Tessitura — Candeggio e Stamperia del Belemzinho.

Fabbrica di Sapone «Sol Levante».

Fabbrica di Olii, Saponi, Candele, Grassi e Lubrificanti in S. Gielano

Pilatura di Riso.

Amlteria e Fecolaria «Matarazzo».

Raffineria di Zucchero.

Macinazione di Sale.

Stabilimento Metalurgico.

Segheria «Matarazzo».

Fabbrica di Stritto in Ponta Grossa.

Compagnia di Navigazione a Vapore «F. Matarazzo».

Agenti generali per il Brasile, Argentina, Panamá, Stati Uniti e Canada:

Italia - America Società di Imprese Marittime

Sede in GENOVA

SUCURSALI: Buenos Aires — Colon — New York

Rio de Janeiro, Avenida Rio Branco, 2 e 6

Agenti per S. Paulo e Santos:

Industrie Riunite F. Matarazzo

S. PAULO - Rua Direita, 15 — SANTOS - Rua Xavier da Silveira, 120

Per i piccoli profughi

Da parecchie settimane — fin da quando giunsero a noi le tragiche ripercussioni della calata austro-tedesca nel Veneto, con i strazianti particolari sulla fuga delle popolazioni — un gruppo di distinte signore della nostra colonia lavora assiduamente attorno ad una gentile iniziativa, destinata ad integrare la partecipazione degli italiani di S. Paolo alla grande opera di assistenza e di solidarietà verso i fratelli colpiti dalla gravissima sciagura.

Gli uomini hanno raccolto il denaro (alle sottoscrizioni hanno largamente contribuito però anche le signore); le donne lavorano per completare l'offerta, e lo fanno in un modo davvero commovente e che dimostra quale straziante impressione hanno prodotto nei loro animi le notizie delle famiglie in fuga sotto le raffiche della pioggia e specialmente la visione tragica di tante piccole creature trascinate, tra una folla pazza di terrore, lontane dalle loro case, ed esposte per giornate interminabili a tutte quelle sofferenze, a tutti quei disagi, a tutte quelle privazioni che derivavano dal momento e che a mala pena erano sopportabili dai grandi.

La carità e l'affetto dei comizionali e le cure del governo hanno già in gran parte lenito le sofferenze ed i disagi dei profughi, ma la sventura è stata così immensa e così numerose sono state le popolazioni in fuga che vi saranno sempre altre miserie da mitigare.

Vi saranno ancora dei bambini mal coperti, tremanti dal freddo nel cuore dell'inverno che matura in Europa, vi saranno ancora delle madri prive della biancheria per i loro lattanti, mancheranno scarpe, berretti, paletots...

Pensando a tutto questo con il sentimento e lo strazio che le madri, soprattutto, possono provare di fronte a tali particolari della sciagura, le nostre brave signore hanno iniziato l'opera e l'hanno condotta avanti silenziosamente, ma energicamente.

Sono in moto da parecchie settimane: raccolgono indumenti confezionati, stoffe e lana e cotone per confezionarli, distribuendosi il lavoro; raccolgono denaro per gli acquisti; si rivolgono alle loro conoscenze in nome di quelle povere creature, vittime innocenti della guerra, che il destino ha strappato dalle loro case e forse — nella raffica furiosa della tragedia — ha separato dai loro parenti.

Hanno già pronti numerosi cassoni con centinaia di vestitini, di paletots, di corpetti, di berretti, di capi di biancheria.

Metodo spiccio per pagare i debiti



La trovata del rivoluzionario russo.

E' tanto per la ristrettezza del tempo, in cui queste cose sono state raccolte e confezionate; è tanto per l'attività del numero ristretto di signore che hanno preso l'iniziativa, ma è ancora poco di fronte alla necessità a cui si deve far fronte.

Il numero delle piccole vittime bisognose è immenso, ed anche a voler provvedere solo ad una minima parte dei loro bisogni d'indumenti, occorre centuplicare gli sforzi.

Però le signore organizzatrici hanno voluto chiamare l'intera colonia a partecipare alla loro opera. Esse si rivolgono agli uomini affinché diano danaro, o stoffe, alle signore affinché siano le coadiutrici della raccolta le compagne di lavoro alla macchina, ai ferri, al crochet, per la confezione degli indumenti.

I babbi e le mamme non avranno bisogno di sollecitazioni per rispondere prontamente all'appello.

Tutta la colonia risponderà, ne siamo certi, a questo nuovo invito delle signore, anche perché la colonia ha potuto apprezzare la loro attività in altre felicissime iniziative.

Ovunque è stata una sventura da lenire, ovunque l'opera femminile s'è manifestata necessaria, indispensabile ad integrare l'opera maschile, le nostre signore hanno compiuto miracoli di abnegazione. Lo dicono per noi le loro opere: l'ingente contributo portato alla sottoscrizione pro ciechi e mutilati, la spedizione d'indumenti di lana per l'esercito combattente sulle Alpi; la rimessa di sigarette, dolci, cioccolata per Natale ai nostri soldati; la fornitura di vestiti, scarpe, medicine, e sussidi alle famiglie dei riservisti, di latte per i loro piccini; le preoccupazioni per la loro educazione ecc. e poi tutta l'opera di assistenza morale, non meno preziosa di quella

materiale e comprendente tutte le sfumature più benefiche e più soavi della carità.

Però il loro appello in favore dei piccoli profughi non cadrà nel vuoto; la colonia che ha sempre apprezzato gli sforzi delle signore, sarà lieta anche in questa occasione di prodigare loro il suo aiuto.

* * *

La commissione organizzatrice (commettiamo una indiscrezione, ma ci sarà perdonata), è composta dalle seguenti signore:

- Marina Crespi
- Maria Pinotti Gamba
- Annita Gallian
- Lili Cantù
- Gigetta Monzini
- Bianca Falchi
- Adele Rondino
- Renata Crespi da Silva Prado.

Le offerte in danaro ed in indumenti si ricevono presso la signora Marina Crespi, Avenida Paulista, 13.

Ultimissimi

Telegrammissimi

Fino al momento d'andare in macchina (ore 3,45 del mattino, molto presto, con tempo nuvoloso) non avevamo ancora ricevuto il nostro consueto servizio telegrafico, particolare, diretto da tutte le parti del mondo.

Non sappiamo se sia colpa del postino addormentatosi per la strada, o se la cosa si debba al solito disservizio della Compagnia telefonica, oppure se i cavi sottomarini del tele-

grafo Marconi siano stati rotti dai tedeschi. In tutti i casi avremmo dovuto ricevere avviso. Invece la posta si è preoccupata solo di mandarci l'avviso delle scadenze di domani.

I lettori abbiano pazienza: se per quest'altra settimana ci dovesse capitare una cosa simile, provvederemo sostituendo i telegrammi con un redattore del Fanfulla.

“O BURRO,”

Il Comitato Interventista dei quadrupedi, sorto in favore della guerra ad oltranza per il trionfo del candidato asinesco nelle future elezioni della Dante, a fine di intensificare la propaganda elettorale, ha deciso di pubblicare un giornale proprio negli ultimi giorni della lotta.

Il titolo scelto è stato naturalmente “O BURRO...”

Essendo stato deciso di dare al medesimo la maggior diffusione possibile, il Comitato Interventista dei Quadrupedi ha pensato di affittare una pagina nel Pasquino, a cominciare probabilmente dal prossimo numero.

L'abbonamento a “O Burro,” non costerà nulla; esso sarà l'organo ufficiale della classe e sarà redatto dai più noti quadrupedi.

Il primo numero conterrà il manifesto degli asini alla colonia italiana, affinché appoggi la candidatura somaronesca. Conterrà il ritratto del candidato con le note biografiche da fare invidia a quelle che si possono leggere sulla Illustrazione Italiana, nonché un elenco completo delle sue benevolenze.

Il carattere spiccato vi figurerà anche il programma d'azione, massimo e minimo, che l'asino candidato si propone di svolgere, se sarà eletto ed accanto al medesimo si leggerà un ringraziamento particolare agli amici che più si danno da fare per il suo trionfo.

In attesa che il primo numero esca, il Comitato degli asini fa appello a mezzo nostro a tutti i quadrupedi che volessero collaborare, affinché mandino al più presto originali o disegni al seguente indirizzo:

Redazione d'“O Burro,” ao cuidado do Pasquino Colonial, caixa 927—S. Paulo.

Si raccomanda fin d'ora la massima diffusione.

Dr. Floresto Bandecchi, avvocato
Rua do Carmo, 11 — S. Paulo

Fernet-Branca

INTERVISTE COL CONSOLE



Da molto tempo non ci vedevamo. Questi non sono i momenti più propizi per andare a far perdere del tempo alle nostre autorità e tanto meno per far loro esprimere qualche pensiero sulla situazione.

Per pura combinazione ci siamo trovati nel treno che filava verso Campinas.

Dico per pura combinazione, perché io non sono stato uno di quelli che, avendo saputo che il console doveva andare a Rio Claro, a Campinas ecc., sono stati presi da un'improvvisa necessità di recarvisi anche loro per... affari.

Il cav. uff. Beverini non è di solito molto espansivo. Perciò restai stupito nel vedermi salutato e chiamato con effusione.

Fece alzare il suo vicino dicendogli:

— Permette? Ho bisogno di parlare un momento col signor Torsolo.

Il vicino, l'ottimo signor Ernesto Cocito, che da un po' di tempo soffre d'indebolimento della vista e che non mi aveva riconosciuto, appena sentì fare dal console il mio nome si alzò, mi cedette cortesemente il suo posto e mi... "complimentò", come dicono qui, con tanta gentilezza da farmi restare di stucco.

— Desidera? chiesi al signor console, una volta sedutogli vicino.

— Niente! Solo d'essere lasciato in pace! Sensi se l'ho chiamata per questo, ma appena l'ho vista montare in treno all'ultima stazione ed entrare qui, ho tirato un sospiro di sollievo. Abbia pazienza e sia cortese di farmi da... paravento per un poco.

— Ma io non capisco un accidente di quel che vuol dire.

— Vuole proprio che glielo spieghi? Non ne posso più! Sono partito da S. Paolo per fare questo viaggio "sosegato", e viceversa mi si sono attaccati subito, dai primi passi, certi cataplasmi e certe mi-guatte che non mi hanno lasciato più. Chi ha pregato, per esempio, il signor Ernesto Cocito di accompagnarmi? Eppure potrei andare fino al Matto Grosso, che quello mi accompagnerebbe sempre.

— E non ringrazia Iddio? Non tutti hanno la fortuna di poter avere a portata di mano un...

— Un?

— Un amico... un segretario... un servitore... Scegli lei!

— Mi secca! Fra l'altro oltre alla seccatura debbo pensare che quello s'aspetta poi da me una croce in ricompensa. Sta fresco!

— Sono affari che non mi riguardano. Piuttosto, già che il caso mi ha favorito, voglio profittarne per una intervista. Mi dica qualche sua impressione sull'interno.

— Per ora no. Mi lasci camminare ancora un poco, visitare qualche altro paese, raccogliere qualche altro centinaio di migliaia di lire e poi le dirò volentieri le mie impressioni. Mi dica piuttosto lei che viene da S. Paolo cosa c'è di nuovo. Come va la lotta alla Dante?

Ed i quadrupedi sono sempre in moto? Ah! Ah! Bel tipo lei! Con quella trovata degli asini ha fatto ridere tutta S. Paolo ed a quel che sto vedendo tutto l'interno. Lo sa, a proposito, che debbo fare i miei complimenti al Pasquino? Non solo è il giornale più diffuso, ma è anche il più considerato, l'unico considerato anzi. Quel che dice il Pasquino per l'interno è oro colato.

— Bontà sua! Non mi faccia diventare rosso dalla vergogna. La lotta alla Dante? Va bene! C'è un'animazione, ed un risveglio straordinario! Le elezioni faranno epoca per numero d'intervenuti e per accanimento della lotta.

Due sono i partiti: uno che vuole buttar giù la Dante, calpestarne ogni dignità, esporla al dissolvente ridicolo, allontanandole ogni appoggio ed ogni simpatia della colonia.

Questo partito ha scelto per capo come suo capo-candidato, con l'intenzione di portarlo poi alla presidenza, un ex-fallito scandalosamente, strozzino di professione, asino di tre cotte, incapace di pronunciare quattro parole in un qualsiasi italiano.

Bisogna confessare che, dato lo scopo che questo partito si propone, non poteva trovare un candidato più adatto.

Il secondo partito invece ha il merito di... non aver nessun candidato determinato.

— Come sarebbe a dire? Per le elezioni occorrono pure dei candidati.

— Mi spiego. Questo secondo partito si propone una cosa sola: rialzare il prestigio della Dante e dare il maggior incremento pratico al suo programma. Tutti coloro che vogliono salvare la Dante ed elevarla in dignità si rimirano per dar battaglia all'insino ed ai suoi adepti. Non si è deciso ancora chi saranno i candidati. Questo si vedrà poi. Adesso si tratta di riunire gli elementi della lotta: fra i medesimi saranno poi scelte le persone più indicate alla carica

non soltanto per la loro posizione morale, per la loro istruzione ed il loro non dubbio patriottismo, ma anche per la maggiore possibilità che avranno di dare alla Dante tempo ed energie.

I requisiti morali non bastano: occorre anche avere il tempo e la volontà di lavorare. Molti ottimi elementi hanno spesso dato poco risultato, appunto perché non hanno potuto dedicare troppo tempo alla Dante.

E stavolta bisogna invece che coloro che saranno eletti si mettano a lavorare sul serio.

— C'è tanto da fare!

— E cioè?

— Anzitutto c'è da riorganizzare la società. Quando saranno eliminati i disertori dalla Dante, si ne resteranno 250 soci in regola. Ora dica lei se questo numero corrisponde alla importanza della nostra colonia.

Chi osservi poi più particolarmente le liste dei soci, vedrà con ispavento quante persone che vi potrebbero e dovrebbero figurare, non vi sono.

Il partito che si propone di richiamare la Dante ad una vita più attiva e rigogliosa si propone anzitutto di fare quello che fecero i candidati alle penultime elezioni della Camera di Commercio. Il caposaldo del loro programma... elettorale è questo:

Aumentare il numero dei soci straordinariamente, facendo iscrivere tutte quelle persone — e sono tante — che per cultura, posizione sociale, ingegno ecc. possono divenire elementi preziosi di prosperità per la Dante; quindi indire un'assemblea generale che confermi la

fiducia ai consiglieri eletti o li sostituisca con altri.

— Programma semplice, ma ottimo. Il più indicato. Esso esclude a priori ogni sospetto di ambizioni personali.

In sostanza chi accetterà la candidatura, sa già, che una volta eletto, dovrà lavorare sul serio in favore della Dante.

— Precisamente, signor console. Non le pare questa la migliore e più simplice presentazione?

— Senza dubbio ed io vedrò con piacere il trionfo del gruppo che si propone questo scopo.

— E l'idea della candidatura del Comm. Gaetano Pepe, come le pare?

— Al di sopra di qualsiasi discussione. Se non vi avessero già pensato gli altri, io non avrei esitato a suggerire l'opportunità di votare il nome di Pepe per rendere in esso omaggio ad ogni soldato d'Italia.

Il treno era giunto. Ci salutammo come vecchi amici, lieti di vedere che s'andava sempre d'accordo.

I *carregadores* s'affacciavano al finestrino offrendo i loro servizi.

Il signor console ne chiamò uno per consegnargli la valigia, ma, prima ancora che riuscisse a farlo, il signor Ernesto Cocito gli l'aveva tolta di mano esclamando:

— Signor console! Casa fa? Ma non sono qui io apposta?

IL TORSOLO



SUL VIADOTTO

— Dove vai con tanta folla, così elegante?
— Aito spettacolo della «Giovanissima».
— E, in confidenza, chi è quel sarto che ti ha fatto credito di cotesto bell'abito?
— Niente credito, niente sarto: questo vestito che tu credi nuovo, ha già visto quattro estati e altrettante primavere.
L'ho mandato a lavare e stirare alla TINTURARIA COMMERCIAL, che me l'ha restituito così fiammante, come tu lo vedi...
— Miracoli della... crisi!

Prodromi della lotta alla «Dante»



Il lavoro di propaganda

DOTT. J. VIGNOLI



Optimetrico, laureato nell'Università di Pensilvania (U. S. A.) — Specialista per l'esame della vista con sistema scientifico e relativo adattamento degli occhiali — RUA LIBERO BADARO, 52, Primo piano - (Elevador)

La candidatura di Gaetano Pepe ben vista da tutti

Il trionfo della candidatura di Gaetano Pepe è ormai assicurato. L'idea di riportarlo candidato alle prossime elezioni ha incontrato le generali approvazioni, non solo da parte dei suoi amici ed ammiratori, ma anche da parte dei suoi avversari.

Persone che gli sono state spesso ostili nel consiglio di varie istituzioni coloniali, ci hanno dichiarato d'essere pienamente d'accordo nel riconoscere che i soci della Dante hanno il preciso dovere di votare il suo nome, compiendo così un'affermazione di solidarietà verso il soldato combattente per la grandezza e la fortuna della patria.

Chiediamo senza agli amici e collaboratori che ci hanno scritto numerose lettere, plaudendo alla candidatura di Gaetano Pepe se non le pubblichiamo per mancanza di spazio.

Solo ad una, che ci è sembrata particolarmente interessante, diamo posto in queste colonne, richiamando su di essa l'attenzione dei soci elettori, affinché non si lasciino suggestionare dalla denunciatrice subdola propaganda contro Gaetano Pepe.

Eccola:

Caro Pasquino,

mentre plando alla idea lanciata di portare il comm. Gaetano Pepe candidato nelle prossime elezioni, mi affretto a metterti in guardia contro una propaganda subdola, fatta a base di inesattezze e di bugie allo scopo di ostacolare la sua candidatura.

Non ho peli sulla lingua e non esito a fare dei nomi.

Ho sentito io con le mie orecchie un ben noto, anche troppo, cavaliere della corona d'Italia, dire in pieno *Cafè Brasil*, che la candidatura Pepe era un assurdo e che si doveva combatterla. Facevano cerchio a lui il signor José Pucci, l'avv. Cecere Bevilacqua, il signor Vincenzo Natale del *Fanfulla* ed un altro signore che non conosco.

Il detto cavaliere a sostegno della sua tesi diceva:

1.° che la licenza concessa al comm. Gaetano Pepe non poteva vincolare la Dante, perché se la guerra durasse ancora molti anni, non potrebbe la società restare priva del suo presidente così a lungo.

2.° che in ogni caso le dimissioni

La lotta elettorale alla Dante

La campagna della stampa



L'asino candidato a Massimino: Vedi quei tre? Sono Guarneri, Randino e Piccarolo! Se si vuol vincere è necessario eliminarli. Seldacclameli sotto il peso delle tue sgrammaticature, nelle colonne del "Guerriero Tapino".

ni del consiglio annullavano di fatto quella licenza.

3.° che Gaetano Pepe ha liquidato qui tutti i suoi affari, deciso, una volta finita la guerra, a restarsene in Italia per sempre, avendo già ottenuto quel che desiderava in colonia.

4.° che portare Pepe significherebbe affermare che non vi sono in colonia altre persone all'altezza di fare il presidente della Dante, quindi sarebbe un offendere tutti i soci.

5.° che la candidatura di Pepe era portata avanti solo per fare un dispetto al cav. Schiffini.

Varie altre ragioni, che mi ripugna riferire, erano addotte a sostegno della sua tesi.

Siccome è certo che questa... propaganda contraria sarà intensificata dalle ordinanze del benemerito cavaliere, e compariranno sui vari giornalucoli ai suoi stipendi e forse anche faranno capolino in qualche importante quotidiano come il *Fanfulla* e bene rihatterla brevemente.

Anzitutto non è affatto vero che il comm. Gaetano Pepe abbia liquidato definitivamente i suoi affari col proposito di non tornare più in Brasile dopo la guerra. Secundariamente la sua candidatura non significa nessuna mancanza di riguardo per nessuno, ma appena l'omaggio verso chi, in un ambiente di discrezione quasi totale, ha saputo dare un esempio simpatico.

La guerra potrebbe durare anche 50 anni — Dio ce ne liberi! — non per questo la Dante si troverebbe in posizione d'inferiorità per avere il suo presidente al fronte: sarebbe anzi per la medesima un titolo d'onore.

Quanto al fatto che la candidatura Pepe sia stata presentata per fare un dispetto a Schiffini solo un'anima piccola può pensarlo.

Chi ha lanciato l'idea non si è preoccupato altro che del prestigio della istituzione e della sua sorte. Certo una lista che porta in te-

sta il nome di Gaetano Pepe — soldato al fronte — non potrebbe portare, tra gli altri candidati il nome di gente che ha sospeso il pagamento del sussidio mensile al Pro-Patria, ma ciò senza la minima malizia od ombra dell'intenzione di far dispetto a qualcuno, ma soltanto con il proposito di non lasciar cadere "in basso loco" la istituzione.

Farai molto bene, caro Pasquino, a dire chiaramente queste cose mettendo in guardia gli ingenui.

Grazie e saluti.

tuo

E. B.

Non aggiungiamo una riga di commento.

Esprimiamo appena una opinione e cioè che non può danneggiare la candidatura di Pepe il fatto che si dica che con essa si è voluto far dispetto al cav. Schiffini.

Anzi, se ciò sarà creduto per vero, molti soci andranno a votare il nome di Pepe con maggior piacere.

N. d. R.

NELLE RICORRENZE

sia fete, sia tristi della vita, i fiori sono sempre la nota allegra o pietosa che contribuisce alla maggior solennità dell'atto.

Ecco perché per i compleanni, per gli onomastici, per gli sponsali ecc. si suole offrire mazzi di fiori e sulla bara d'un esulto si sogliono spargere fiori freschi, e collocare ghirlande sulle tombe.

In simili occasioni, chi ama esser ben servito, ricorra ai servizi della FLORA ITALIANA (Traversa da S. d. 15) cioè in fatto di fiori freschi è la più ben provvista di S. Paulo, come quella che possiede una «cucina» propria e un personale abilissimo.

Una crociata in favore dei sottoscrittori di S. Paulo

Riceviamo e pubblichiamo:

Caro Pasquino,

sono uscite in questo momento dal mio ufficio parecchie gentili e belle signore della vicina Santos. Non sono ancora arrivate al portone, ma io sento che se non mi sfoga subito... crepo.

Saprai già dal *Fanfulla* che cosa sono venute a fare in S. Paulo quelle brave signore. Io mi trovo allegerito di una discreta sommetta, offerta per amore o per forza, alla lista santista pro-profughi, ma ti assieuro che non è in nome di detta somma che lo elevo... una formale protesta, rubando per un momento il mestiere al mio buon amico Giuseppe Mortari.

Quando le signore sono entrate nel mio ufficio, tutto potevo immaginarmi fuori che esse mi presentassero una lista pro-profughi. Io avevo infatti già contribuito alla grande sottoscrizione di S. Paulo e con una somma non indifferente. L'avevo fatto con un po' di sacrificio, ma con lieto animo e sapendo di compiere un sacrosanto dovere.

Feci vedere ciò alle egregie signore di Santos, non senza osservare che mi sembrava più logico che esse si rivolgersero ai connazionali della vicina città, dove dimorano, anziché a noi di S. Paulo!

Ma sì! Va a far intendere la ragione alle donne!

Cominciarono a parlare ed a protestare tutte in una volta.

— Ci-ci — Ci-ci-ci — Ci-ci-ci...

Mi fecero una testa così... ed alla fine dovetti cedere.

Ma ora mi vendico, protestando con te.

Ti torno a ripetere che non lo faccio per il rimpianto della sommetta che mi hanno pelato, ma solo per "garantir a zona" da altre possibili invasioni esterne e per lanciare un grido d'allarme in beneficio dei soliti sottoscrittori cronici di S. Paulo, vittime quotidiane dello zelo patriottico coloniale!

Io mi domando cosa succederà domani di me e degli altri se, con la stessa logica e lo stesso diritto di quelle di Santos, le signore di tutti gli altri paesi dell'interno decideranno di venire in S. Paulo a raccogliere fondi per le loro iniziative. Se sono venute le signore di Santos non c'è ragione che non possano venire quelle Campinas, di Rih, Preto, di S. Carlos, di Jundiahy, di Jaboticabal, di Casa Branca, di Pirutuba ecc. ecc. E se si è dato alle prime, è evidente che si commetterebbe una grave ingiustizia, nonche una *falta de cavalheirismo* negandosi alle altre.

Solo che non so dove noi, poveri cristi, si andrebbe a finire.

Una delle signore che più face-

A

TINTURARIA COMMERCIAL

É

A CASA MAIS PREFERIDA

PELA ÉLITE PAULISTA

COMPRA

Roupas de homens usadas,
pagando o melhor preço

Rua Rodrigo Silva, 12-C

TELEPHONE CENTRAL, 2362

AGOSTINO SOLIMENE

Il Sovrano depurativo del sangue

Sciroppo Pagliano

DEL PROF. GIROLAMO PAGLIANO DI FIRENZE

Tutte le etichette originali e quelle indicanti come concessionario esclusivo per Brasile EMILIO AJROLDI sono state depositate e registrate, quindi DIFFIDARE e RIFIUTARE qualsiasi altra confezione che sarà considerata contraffatta e si procederà contro gli infrattori a termini di legge.

BARATAS? Pó Azul!

Farmacia Italiana DE MATTIA & C.

(Sezione della «Novotherapica» Italo-Brazileira).

Rua do Thesouro, 9-11 - S. Paulo

vno: «Cici-civici, cici», nel mio afflido, ad una mia osservazione eiren l'opportunità di svolgere in Santos la loro opera mi rispose a brueln pelo della barba:

— E le vostre signore non sono forse andate nell'interno a raccogliere danaro?

Verissimo! Ma c'è un bel cavolo di differenza. Anzitutto le signore di S. Paulo devono far fronte alle necessità quotidiane di un'opera assai vasta e complessa ed in un ambiente nel quale la potenzialità fitantropica della colonia è quasi totalmente assorbita dal Comitato Maschile.

Secondariamente le necessità dei singoli sottoconitati dell'interno sono nella maggior parte dei casi modeste ed inferiori alla potenzialità delle singole colonie.

C'era quindi un largo margine da poter essere sfruttato per qualche altra opera benefica, all'infuori di quelle strettamente locali, e l'accoglienza ricevuta dalle signore di S. Paulo nell'interno lo dimostra.

Da ultimo non si trattava come nel caso nostro, di una iniziativa occasionale, condotta avanti contemporaneamente, in ogni angolo del Brasile, ovunque vi sono cuori italiani trepidanti in queste giornate di angosciata attesa e commossi per la sorte infelice toccata a tante centinaia di migliaia di famiglie che hanno avuto i loro paesi lavasi dal nemico.

In ogni paese, in ogni città si è aperta una sottoscrizione. La logica ed il buon senso vogliono che ognuno si sforzi nel proprio ambiente per assicurare il maggior introito.

Non debbono ricadere su S. Paulo le conseguenze dello scarso successo della sottoscrizione in Santos, o non debbono i santisti farsi belli con le penne del pavone di S. Paulo.

Che le patriottiche signore delle

AUGURI

L'uso di scambiarsi a vicenda auguri nelle tradizionali ricorrenze di fin d'anno, è ormai invalso in tutto il mondo civilizzato.

Lo scambio semplice, più spiccio e più comune è — certamente — quello delle cartoline illustrate.

Delle quali — sia detto per gli interessati — la Libreria Marotta, in rua Flor. de Abreu n. 6, ha ricevuto per l'occasione il più bel assortimento che sia mai stato visto in San Paulo, per la varietà dei soggetti e per l'esecuzione artistica, e che vende a prezzi molto al disotto di qualsiasi altra casa congenera.

Le elezioni alla Dante



La propaganda per le strade

città vicine tirino per le orecchie i loro concittadini italiani, ma lascino in pace noi.

Che diavolo! Dove si va a finire altrimenti?

Dillo tu, Pasquino, col tuo solito buon senso.

Bisogna fare una crociata affinché un poco di maggior criterio sia d'ora in avanti chiamato a dirigere le varie iniziative filantropico-patriottiche.

Dopo di che ti saluto e sono il tuo solito

ASSIDUO.

Il principio... della vittoria tedesca

Guglielmo il conquistatore ha dunque mandato a chiamare il proprio figlio e gli ha detto:

— Ragazzo mio, noi abbiamo vinto, o stiamo lì lì per abbracciare, come ci eravamo ripromessi, tutto il mondo.

— Ah, tanto meglio! — ha risposto l'eroe del fronte francese. — I nostri avversari si sono dunque persuasi?...

— Persuasissimi: però mi sono persuaso anch'io.

— Di che cosa?

— Che bisogna celere un poco di quel potere imperiale del quale gli Hohenzollern furono sino ad oggi così gelosi.

— Intaccare le nostre prerogative?

— Altro che intaccarle! Bisogna assolutamente abbandonarle alle mani del popolo dandogli il suffragio universale.

— Ho capito! Noi che volevamo comandare a tutto l'universo...

— Finiremo col non esser più padroni nemmeno in casa nostra!...

— Papà, contiamole un pò le nostre vittorie:

1.0 Perdita di tutte le colonie.

2.0 Incendio russo che prima o poi s'appicccherà anche a noi.

3.0 Liberazione dell'Armenia.

4.0 Servizio reso a zì Costantino.

5.0 Abdicazione del nostro maggior potere qual'era quello d'imparare il governo della Prussia a modo nostro.

Papà, contentiamoci di queste vittorie e vedi di accomodare la faccenda.

— Ho chiamato l'arcangelo Michele apposta!

— Si fideranno? Perché l'arcangelo Michele si è sempre presentato armato di spada!...

— Qui sta il busillis. C'è da fidarsi?...

GAIO.

LA CRISI!!

Ecco lo spauracchio, il fantasma la preoccupazione del giorno: Pregiudizi del popolino e gonfiature delle gazzette male informate.

Basta recarsi da Romeo Gambini, in rua Boa Vista, 14, per accertarsi dell'allegria che vi regna.

Faccie allegre dappertutto, sedute davanti a dozzine di bottiglie di vino, di quel generoso vino, battezzato UNICO, perché appunto è l'unico che scaccia i cattivi pensieri e la malinconia, e fa veder tutto color di rosa.

ALLA «DANTE»

Una protesta dei suini

La conflagrazione dantesca comincia ad essere... gravida di sorprese, ne' più, ne' meno come in conflagrazioni enropea.

Ogni giorno che passa, nascono delle complicazioni.

Il seguente ordine del giorno, votato in una riunione di suini, e cortesemente comunicatoci, lo prova:

«Tutti i porci di S. Paulo, presentati di persona o delegatamente rappresentati per procura, riuniti in assemblea straordinaria per trattare degli interessi della classe:

considerando

la recente attitudine della classe asinesca a proposito delle rielezioni del suo pseudo candidato alla presidenza della Dante;

considerando

che gli asini vogliono farsi belli delle penne del pavone, facendo passare semplicemente per asino, colui che, viceversa è un asino-porco e forse più porco che asino, in virtù della sugna abbondante che racchiude sotto gli abiti e porta sopra i medesimi;

considerando

che l'onore delle rielezioni di LUI è più un onore porcino che un onore asinino, o quanto meno è egualmente porcino che asinino;

delibevano

anzitutto di protestare contro gli asini per... millantato eredito, e secondariamente di tentare un accordo coi medesimi a fine di dare alla candidatura di LUI il carattere suino-cinicesco che ha in effetto.

Qualora le trattative non approdassero a nessun accordo, i porci sono decisi a non lasciarsi concuocare nei propri sacrosanti diritti ed agendo per conto proprio proclameranno il carattere esclusivamente maiale della candidatura in parola.

Formulano tuttavia l'augurio che gli asini non vorranno respingere l'appello alla concordia di tutte le bestie per il trionfo della causa comune, che è quella di vedere un animale piuttosto sudicio assidersi a fianco di persone per bene e magari di dottori, in un consesso coloniale.

Viva la concordia! Viva i ciucci! Viva i porci! Viva il porco-cinccio candidato alla Dante!

SALE ESTERO

CASELLA, 312 - S. PAULO

ABBIAMO il piacere di avvisare i SIGG. COMMERCianti e INDUSTRIALI che, abbiamo ricevuto una grande partita di SALE SUPERIORE, spagnuolo, la cui eccellente e insuperabile qualità è ben conosciuta, per cui è il preferito per gli usi domestici e indispensabile per gli usi industriali, sia per salare carni, come pure per uso del bestiame.

Accettiamo fin d'ora le ordinazioni degli interessati.

Favilla, Lombardi & C.

L'ultimo messaggio di Wilson

"Bisogna schiacciare il militarismo tedesco",
Wilson.



PICCOLA POSTA

AMICONE PROVOLONE — Come va il lavoro elettorale? Hai già cominciato ad andare in giro per i negozi a fare acquisti? Non ti dimenticare i cioccolattini Falch.

Sarà pure bene che tu cerchi di metterti in regola coi versamenti mensili al Pro-Patria, se non l'hai già fatto, perché capirai che non è una buona raccomandazione per un candidato alla Dante la sospensione dei detti pagamenti.

Il pubblico potrebbe pensare: Che razza di patriotta è questo, che non rispetta neanche i suoi impegni d'onore verso le famiglie dei riservisti partiti per la guerra?

Capisco che anche tu non hai torto. Sei vittima dei calcoli sbagliati. Anche tu credevi che la guerra finisse presto, ma un vero patriotta ed un uomo d'onore come sei tu, deve saggiamente fino all'ultimo. Se no qualche malanno è capace pure di dire:

— Per farsi pubblicare il ritratto ed un sacco di bugie sull'«Illustrazione Italiana» edizione del Brasile, sciupa 10.000 lire e poi sopprime i suoi pagamenti al Pro-Patria.

Oppure:
— Per pagare avvocati, scrivani, spese giudiziarie a fine di processare mezzo mondo per capriccio e per malvagità trova le decine di contos de reis, ma per fare onore alla propria firma nell'impegno sottoscritto al Comitato, no.

Od anche:
— Guarda! Guarda! Ha speso un sacco di soldi per pagare, nel giorno delle elezioni, le rate arretrate (fino 12 mesi in una volta per una sola persona) dei soci che non potevano pagare; in automobili per andare a pescare gli elettori; in articoli e generi inutili comprati da negozianti soci per accaparrarsi i loro voti e poi... e poi... per causa sua si è dovuto ridurre il sussidio a qualche famiglia!

Naturalmente io ti dico queste cose, a quattro occhi, senza testimoni, non solo perché ti voglio bene e desidero che tu ritorni sulla... retta via, ma anche perché so che sono fatti che impressionano il console attuale.

Quell'altro si lasciava impressionare dalle galline, dalle uova, dai formaggi, del salami, dalle frutta ecc. che tu, seguendo l'usanza dei contadini delle nostre parti, gli mandavi in dono tutti i santi giorni, ma questo non accetta «presenti» e guarda ai fatti.

Basta per oggi, altrimenti non mi resta spazio per dire due paroline anche a...

PEPPINO — E' vero, baggiano infarinato del mio cuore, che anche tu stai disertando dalla sottoscrizione del «Pro-Patria»? Ma che roba è questa? E' un'epidemia patriottica di famiglia? Prima pagavi 300\$000 ed ora ne paghi appena 50\$000 al mese! Sempre più di «Zizi» che non paga niente addirittura, ma ciò non ostante è una mezza vergogna.

Cosa c'entrano le famiglie del riservisti col ministro italiano che si è incesso a ridere quando ha saputo della tua velleità d'essere fatto cavaliere?

Via, sii anche tu ragionevole e riprendi i pagamenti di 300\$000, perché, se non isbagli, hai intenzioni anche tu di portarti candidato alla Dante e sarebbe bellina che dopo aver fatto tanto per metter fuori i disertori militari, si aprisse il consiglio ai disertori del danaro.

Peppinuccio helio, fa' core! Metti mano alla borsa...

A proposito di... borsa fammi il piacere di dire a Zizi che l'idea del nodo fatto con uno spago sulle seggiole per ricordarsi sempre di me, mi piace assai!

So che qualche amico ha trovato strana l'idea di fare il nodo alla seggiola, mentre di solito lo si fa al fazzoletto.

Questi amici ignorano che Zizi non usa fazzoletto. Anche Adamo non l'adoperava.

BARBAGIANNI — Non augurare più degli accidenti a Luigino perché s'arrabbia! Dice che vuole campare molti altri anni, per lo

meno fino a quando in gli avrai restituito quei 70 od 80 contos che dice gli hai fatto rimettere. Sono affari vostri nei quali non entro.

LETTORE ASSIDUO — Le relazioni sono alquanto tese. Per ora Serpieri è indisposto e Poel gli è grato di ciò. Quanto all'edizione del pomeriggio è stata soppressa per un accordo intervenuto fra il «Piccolo» ed il «Fanfulla».

Il «Piccolo» subito dopo la soppressione dell'edizione del «Fanfulla» ha aumentato di 3 copie la propria vendita che ora si aggira sulle 17... settimanali. Il «Fanfulla», per sintere di far concorrenza al «Piccolo» ha ricevuto, a titolo d'indennità, cinque contos de reis... di debiti da pagare.

L'avv. Panighetti era stato invitato ad assumere la direzione del «Fanfulla» ma non ha voluto accettare ancora. Egli desidera entrare a preferenza nella stampa del paese e pare che sia in trattative col «Commercio de S. Paulo» per la direzione.

QUADRUPED TIGNOSO — Mi hanno detto che l'hanno fatto prendere una «purga» maledetta e che l'hanno fatto mangiare, secondo il rito, dello «strume». Povero Massimo, non ci mancava altro! Così l'hanno ridotto proprio ad un letamaio completo, per di dentro e per di fuori.

Sono ansioso di conoscere la tua lista di candidati alla Dante per appoggiarla con tutto il mio entusiasmo. Mi raccomando di non dimenticarti ne' Zizi, ne' suo nipote. Fra quadrupedi dovete aiutarvi.

NATALINO — E' vero che il «compare Zizi» ficò molto zangado quando seppe che Angelino ordinò la sospensione di quella campagna ispirata da lui? E' vero che ti ha incaricato di farla a voce per tutta S. Paulo? Sta attento che non ti capiti qualche guaio! So che si stanno «arrolando» testimoni.

M. R. — La notizia è autentica: Appena fu eletto LUI varie signore si dimisero. LUI ci rimase molto male, ma ancora non è niente!

ATTILIO REGOLO — Abbiamo ricevuto copia della vostra lettera a Barbagiani. Credendo auzzi che vi foste sbagliato l'abbiamo mandata a lui, ma ce l'ha... sdegnosamente respinta.

Avrete capito, speriamo, perché non l'ha pubblicata. Voi tiravate in ballo, fra i veili, della gente che gli dà l'annuncio. Ora chi dà l'annuncio al «Piccolo» è sempre superiore a qualsiasi sospetto, anche in caso di diserzione provata. E poi avrete visto le sue esplicite dichiarazioni al riguardo. Egli ha dichiarato tranquillamente d'essersi accorto che la campagna contro i disertori gli danneggiava amministrativamente il giornale e perciò la smette.

Anche questo è... patriottismo pratico e soprattutto in buona fede!!!

VIAGGIATORE — Don Nunzio ei ha chiesto una proroga del permesso, presosi da solo fino a gennaio.

Olie l'abbiano accordata. Ma se Dio ne liberi non si rimette a lavorare con zelo... lo affibberemo a Fabretti perché ce lo condiscia per le feste! De Angelis ei ha detto che erede che Don Nunzio abbia avuto paura di Fabretti e perciò abbia smesso di scrivere. Noi non lo crediamo. Siamo invece convinti che abbia voluto fare un poco il prezioso per vedere se gli aumentavamo lo stipendio.

Sta fresco! Con questi elitari di luna! E già molto se non chiediamo noi a lui qualche cosa!

A. S. — CASA BRANCA — Desideriamo non occuparci dell'argomento. Il Comitato F. minile che l'ha sotto il suo patrocinio, è in grado di risolvere le situazioni morate e materiale del «Mondo Piccolo», senza bisogno che si facciano scandali.

Perché non è soltanto il giornale che vi potrebbe andar di mezzo, ma, per primo, il Comitato stesso.

BERNABEO — Fate come noi: non leggete altro che il comunicato ufficiale e, quando c'è, quello della Legazione Italiana di Rio. E' questo il miglior consiglio. In linea generale poi diffidate delle rivoluzioni in Austria ed in Germania.

Figuratevi che noi diffidiamo perfino della rivoluzione in Portogallo!

CECERE — Di a quell'amico che non stia a farsi illusioni sulle promesse del Provolone. Se aspetta di trovare impiego con le sue raccomandazioni, può rassegnarsi a stare disoccupato un bel pezzo.

Perché se vuole anche questa volta perdere

AO EMPORIO
TOSCANO
REGENERAL CARNEIRO'S
S. PAULO

IMPERMEAVEIS
PIRELI
ULTIMOS MODELOS

tempo a raccogliere dei voti per LUI di... che si faccia pagare.

CANDIDATO — Non fidatevi delle sue parole. Egli vi darà d'intendere d'essere d'accordo con voi per assicurarvi i vostri voti, poi ai suoi adepti fasa votare SOLO il suo nome. Vedrete quante schede con l'unico nome di LUI!

LUIGINO — Ieri Natalino diceva al Guarany a Carletto che non avrebbe dato il voto a te, perché quella scra gli hai fatto, a tavola, una brutta parataccia dicendogli che ragionava «cu lu figato e no cu la capa».

In divorzio in Italia

Un progetto di legge

Un grande giornale Romano, riporta l'articolo di un eminente avvocato, il quale di divorzi e separazioni se ne intende.

Le autorevolissime considerazioni dell'illustre professore, che accenna all'aumento nella produzione delle corna, fanno capire che ormai la legge sul divorzio dovrà essere votata anche alla camera italiana.

Già si sta preparando il progetto di legge del quale abbiamo potuto leggere alcuni articoli.

L'articolo 27 paragrafo secondo dice:

Per impedire domande di divorzio per impotenza è data facoltà al fidanzato di scegliere fra le persone di famiglia della sposa colei che possa garantire con la prova, che il futuro marito e nelle sue piene facoltà.

Articolo 28 per impedire domande di divorzio per sterilità, si stabilisce che il Sindaco non potrà unire in matrimonio nessuna donna che non abbia presentato il certificato della levatrice che la dichiara in istato interessante almeno da tre mesi.

Vi è poi l'articolo 80 che è certamente dettato da un'arrabbiata femminista.

E' un'inversione graziosissima ed anche ingegnosa ma non posso pubblicare; promisi di esser discreto.

«O EXCURSIONISTA»

E' già in circolazione il fascicolo di dicembre di questo notissimo «Orario Ufficiale delle Ferrovie» corredato sempre di nuove rubriche e recante le ultime variazioni apportate dalle diverse compagnie negli orari dei treni.

Fumate Sigarette «PIERROT»

Ultima creazione di
TRAPANI & C.
S. PAULO

44 — Mistura Extra a \$400 o maço
33 — Mistura Fina a \$300 o maço
22 — Fumo Caporal a \$200 o maço

I DUE SOCI

— Ciao... Guglielmonel
 — Olà!... Carletto, come va?
 — Non c'è malacciol... e tu?
 — Mi contento... e la famiglia?
 — Tutti bene... grazie... e dimmi, la moglie... ci sono novità?
 — Spiegati meglio...
 — Insomma... si vocifera che fra poco avremo un altro marmocchio...
 — Chi te l'ha detto?
 — Aspetta... mi pare... sì... me lo disse giorni sono Conrad.
 — E' un bugiardo... figurati... a questi chiari di luna aumentare la famiglia!

Non ci mancherebbe altro!
 Basta dire che il latte oggi lo somministrano col contagocce...
 Povere creature!
 — Zitto per carità... non ti lamentare... Immaginati che noi altri ci siamo ridotti a mangiare scorze d'alberi, noccioli di pesca, pietra pomice e ghiaie... insomma non se ne può più... non vedo l'ora d'arrivare a Milano...

— Adagio... mi preme più a me che a te...
 Adagio niente affatto... Conrad ce l'ha promesso e se ci va lui...

— Si capisce...
 — Del resto se lui non va a Milano come pare che gli italiani non siano troppo ben disposti, l'amico Mackensen andrà a Taormina...

— Accidenti!
 — Stai tranquillo, ci arriveremo.
 — Umh!
 — E se non fossero quei vili di inglesi.

— Già... che scappano come lepri...
 — E sono sempre lì... a quest'ora!...
 — Certamente...

— Hanno la sfacciataggine di lamentarsi dei gas asfissianti e loro senza gas mi distruggono mezza Germania...

— Farabutti!... ma gli ussari della morte che cosa fanno?... dormono?
 — Sì... ormai dormono il sonno eterno...

— E la guardia prussiana?
 — Anche quella è ita... sempre per colpa degli inglesi.

— E' inutile è gente che beve troppo rum e quelle fiate sono mortali... altro che gas!

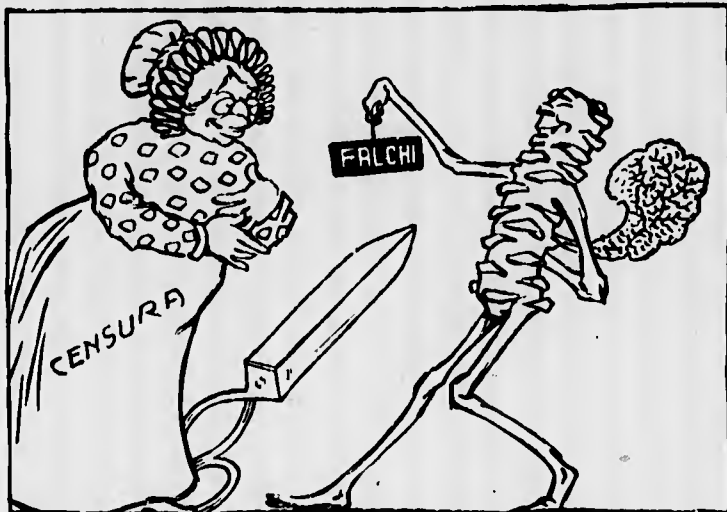
— Dici bene... ma niente paura... e se non fosse lo spionaggio.

— Purtroppo quegli infami hanno empiuto il mondo di spie... donne... uomini... preti...

— Canaglie!
 — Ciò che si deve consolare è che Dio è dalla nostra parte...

— Sicuro!... perché noi si combatte per la giustizia, per la libertà del popolo e per il diritto...

«A mali estremi... Cioccolata Falchi»



La geniale trovata del Pasquino per ammansare la censura

— Detto perciò... divincol
 Ma dimmi un pò... se si perdesse?
 — Allora non ci mancherebbe altro che scappare in America...
 — Sei matto?
 — Perché?

— Perché l'America è fatta per la gente senza sentimenti e senza scrupoli, persone di temperamento delicato e impressionante come il nostro, capital che...

— Hai ragione... la Serbia inferni.

— Ti sei dimenticato del Belgio!
 — Del resto non anticipiamo gli eventi, contentiamoci che i veri amanti del progresso e della cultura universale sono con noi.

— E' un fatto palpabile...
 — Hai sentito anche i giapponesi presto verranno a trovarci...
 — Allora c'è il caso che *M...*

Kado!
 — Senza se t'interrompa... potresti prestarmi qualche soldo?
 — Male di molto...

— Non ti spaventare... non si tratta di una grossa somma...
 — Quanto?

— Quindici miliardi...

— Ti saluto, caro Guglielmonel... ma perché non ti rivolgi al Gran tureo?

— Ma se non ha più nemmeno le ciabatte... specialmente ora che gli

infedeli hanno preso Gerusalemme... Chi sa che vigliaccate faranno sul Santo Sepolcro...

— Eretici!... Paterini!
 — Senti, se si casca...
 — Io casco ritto...

— Ricordati, che cosa disse la tinea ai turchini... bada!

— Cosa disse?...
 — Siamo fritti!

— Vorrà dire... siete...
 — Ah!

— Cosa c'è?
 — Un calco...

— Ma che clima tremendo questo Veneto!

— Infine quando saremo in Galleria.

— Bisogna cambiargli il nome... cosa c'entra quel V e quell'E?

— Che cosa significa?
 — Forse vorrà dire Via Emtranbi.

— Ah!... ah!... gli metteremo nome Galleria.

— Radetsky?
 — Niente affatto... e troppo vecchio...

— Ma è così caro agli italiani!
 — Bisogna dargli un nome che ci ricordi tutti e due.

— Aspetta... Galleria degli Angeli...

— Burlone!
 — Infine... speriamo sempre che con l'aiuto di Dio...

— Però c'è un guaio...
 — Quale?

— Dio, e vero, e con noi, ma...
 — Ma... che cosa?

— Ma *Dia...* è con loro!
 — E che cosa vuol dire?

— Vuol dire che l'osso è duro e che il GG è molto lontano!

BREZZA

L'Istituto Basile diretto dal prof. L. Basile, col titolo di professore del Ginnasio di S. Paulo, autore di libri scolastici premiati con medaglia nell'Esposizione di Rio de Janeiro del 1906, è l'unico istituto italiano che prepara alunni per l'ammissione ai corsi universitari, — interni, esterni e semiinterni. Corso elementare e ginnasiale. Insegnamento di pianoforte e violino. — Rua do Seminario, n. 13 N. B. — Quest'istituto non è sotto la protezione della Danc.

Mancia Competente

si offre a chiunque saprà dare notizie del rifugio di un certo *Comitato Interventista* fino a dopo la vittoria scomparso improvvisamente dalla circolazione, in modo misterioso, senza lasciare traccia ne di sé, ne del suo segretario Perseguiti.

Connotati principali:

Andatura sbilenca e incerta, con preferenza per le cantonate; barba «de molho»; facoltà mentali molto squilibrate, con ragionamenti intermittenti.

Essendo stato messo al mondo con lo scopo di accalappiare qualche pesciolino disposto ad offrire il necessario per ingrandire un quotidiano ed essendo scomparso con tutti i pesciolini, il *Piccolo* pagherà assai bene chiunque glielo porterà o vivo o ammalato.

Rivolgersi, per favore, a Barbagianni, fermo posta.

IL PICCOLO PATRIOTTA ITALIANO.

E' una raccolta di versi patriottici, con cui il forte poeta Giuseppe Bonamico, ha voluto mostrare ai tanti verseggiatori coloniali, che anch'egli sa mettere al pallio qualche ninolo.

Nello scorrere le dodici poesie (!) del Bonamico, ciò che dà subito nel naso, anche a non avere il peloncino di Ovidio Nasone è lo stile forte e sentito, che arriva prima all'osso e poi alla pelle, senza avvallamenti, ne gibbosità.

I versi del sig. Bonamico, che hanno il merito di essere stati ponzati e scritti per i piccoli italiani, costituiscono un parto poetico un volo pindarico col fiocchi che va giù come l'acqua, per la semplicità della condotta e diviso così bene, che pare un popone a spicchi, mentre per vibrazione di stile slonderebbe i muriccioli, e per altezza di vedute muove va in su in su, come un aquilone, e corre giù, come il petrolio da un trógolo col buco aperto.

Una raccolta di poesie, insomma, un «libbrino patriottico» — come lo chiama Paulore in cui la petola d'amor patrio bolle a risorsolo, alzando un palmo di strumia e col quale il Bonamico ha consacrato la sua fama di poeta di baldacchino, che potrebbe tenere a scuola e mettere alla panca del cluco tutti i poeti antichi e moderni, da Dante a Carducci, da Petrarca a D'Annunzio.

FARINA FAVILLA La regina delle farine di grano

FAVILLA, LOMBARDI & C. - Rua General Carneiro, 61 - S. PAULO

Grande stock di zucchero Mascavo, Redondo, Crystal - Generi alimentari all'ingrosso - Prezzi mitissimi

RISO

Partecipano altresì ai loro clienti e ai coltivatori di RISO, che hanno impiantato nei loro depositi un macchinario Nord-Americano, ultimo modello, per beneficiare RISO, con una produzione di 10.000 (diecimila) sacchi al mese. Pertanto comprano e ricevono in consegna qualsiasi quantità di RISO in «casca» alle migliori condizioni.

SCAMBIO DELLA S. PAULO RAILWAY NEL PROPRIO DEPOSITO AL BRAZ

TELEFONATA



Dante a Gaetanino — Vedi di spicciarti il giù, perché profittano della tua assenza per mettermi in casa degli asini...

La trovata di una dama di corte

Quando scoppiò la rivoluzione Russa, una Dama del seguito della Zarina, aristocratica sino alla punta dei capelli, temendo la vendetta pubblica fece chiudere tutte le finestre del proprio palazzo e, alla porta fece attaccare un cartello con scritto: *La Contessa Tal dei Tali è stata imprigionata nella fortezza di Pietro e Paolo.*

Bastò questo per deviare la folla tumultuante, che tutti crederono al cartello e la Contessa continuò silenziosamente ad abitare in casa propria. Però si annoiò presto e si azzardò ad invitare qualche intimo a pranzo usando la sola precauzione di farlo entrare dalla porta di servizio.

Il pranzo fu reso più incantevole dal mistero che lo circondava e per il rischio che correvano gli invitati; quando, ad un tratto, si udì un gran tumulto ed i delegati della rivoluzione irruperono nella sala da pranzo.

La Contessa non se perdette che anzi dichiarò di essere stata liberata dalla prigione ed invitò i visitatori a sedere a mensa per festeggiare la sua liberazione.

Dopo, quando lo champagne ebbe messo ognuno di buon umore, essa manifestò l'intenzione di trasformare il proprio palazzo in una cantina popolare.

Il progetto, vivamente applaudito.

REGALI! REGALI!

Nonostante il rincrudire della lotta sugli insanguinati campi d'Europa, e la conseguente crisi mondiale, l'usanza di far regali per le feste di fin d'anno, resta e resterà inalterata.

In quest'occasione, la fidanzata, la moglie, la madre si stiliano il cervello nell'imbarazzo della scelta più appropriata del regalo da fare. L'imbarazzo è presto eliminato, recandosi all'EMPORIO TOSCANO, dove troveranno da scegliere a volontà o la cravatta per il promesso sposo, o il cappello per il marito, o il vestitino per il marmocchio, articoli questi, che costituiscono una specialità dell'Emporio Toscano del F.lli. Bertolucci, che li vendono al massimo buon mercato, pur essendo i migliori della piazza.

fu realizzato il giorno dopo e attualmente, l'ex Dama di onore della Zarina, è la conduttrice di un autentico Club democratico installato negli stessi suoi saloni.

La Contessa ginocca a carte ed anche al bigliardo con degli ardenti rivoluzionari e... non sembra che rimpianga molto il fasto e la galanteria dell'antico regime.

LO ZIO SAM

Arrivato fresco fresco dall'America del Nord, con un grande carico di giocattoli, propri per le feste di Natale e Capo d'Anno, ha fissato le sue tende in rua Direita, 34-A, dove ha aperto il gran BAZAR YANKEE, autonomisticamente chiamato "Il Paradiso dei Bambini".

Lo Zio Sam rivolge una viva preghiera a tutte le buone mammine di S. Paulo, perché accompagnino da lui i loro piccoli rampolli, ai quali egli promette un mondo di gioie e di felicità, rendendoli docili, rispettosi e obbedienti.

Lo Zio Sam, come Cristo, dice alle mamme: "Sinite parvulos venire ad me..." al gran Bazar Yankee.

Le candele di Carlo I

Nell'occasione del suo recente incontro con il Kaiser, Carlo d'Austria, aveva dato ordine che l'avvenimento venisse celebrato con un banchetto dell'ufficialità combattente ed a tale scopo aveva inviato al campo di Podgoriza duecento candele di sego per fare un po' d'illuminazione.

L'incontro dei due imperatori avvenne, ma con sommo stupore di Carlo I, i vasti attendamenti erano al buio.

Vivamente contrariato, il monarca si fece comparire dinanzi il colonnello Japa e lo interpellò riguardo alle candele.

— Avete ricevuto le duecento candele?

— Sì Maestà — rispose l'interpellato — è gli ufficiali le sono ricio-

PASTINE GLUTINATE
PASTA DI SEMOLINO
PASTA ALL'UOVO

Marca

ESPERIA

Preferite dai buon gustai — Presso tutti i principali negozi

Cusolanna & C. — Rua Carandri, 25 - Telet. (Cidade) 1251-S. PAULO

noescentissimi perché furono trovate proprioquisite: la qualità del sego era eccellente.

Carlo I, comprese quello che era avvenuto: gli ufficiali, in massima eroati, avevano mangiato le candele!

ha invitato uno stuolo di amici suoi coetanei ad un sontuoso lunch, che offrirà loro domani, nella residenza dei suoi felici genitori. Anguri.

STERLINE GRATIS!

Con le vicende della guerra mondiale e li conseguente rialzo del cambio, il possedere delle lire sterline è una vera fortuna, riservata solo ai privilegiati della medesima. La Confeiteria Fasoli, invece le REGALA.

Proprio così! Basta comprare — e chi vorrà astenersene nella ricorrenza del prossimo Natale? — un panettone, di quelli tanto squisiti che soltanto FASOLI sa fare, per aver la sorpresa di guadagnare una bella sterlina.

Per il Natale, la Confeiteria Fasoli ha preparato degli eleganti cesti, ripieni d'ogni ben di Dio, e che da soli basterebbero a solennizzare la tradizionale festa del Signore.

Leggete l'annuncio a riguardo, in altra parte del giornale, e poi... ci saprete dire.

TEDESCHERIA

(Dialecto romanesco)

'Na vorta era la Francia la nazione che te voleva l'antri sotto a sé. Ma adesso se pò annà puro a ripone Ch'er tedesco gran cose fa vedé. Ela Germania cià er piigran pallone. Cià Gujermone imperatore e re. Eppoi cià puro er granne generale Comannante der gran stato maggiore. E tutto è granne, è colossale. Cià persone de mente assai profunda. E tutto è granne, tutto è superiore... ... Dar Kaiser a la Tavola Rotonda.

AD MULTOS ANNOS!

Il piccolo Giovannino, diletto rampollo del Sig. Tommaso Amoroso, proprietario della nota "Maison Amoroso", compie oggi la sua settima primavera. A festeggiarla degnamente, come si conviene alla spensieratezza della sua tenera età,

TEATRI

MUNICIPALE

Se vi dicou che i principali interpreti di una qualsiasi operetta che si rappresenta sulle scene del nostro Massimo sono: la Egle Alardi, e con la Alardi quella bocca piena di maccheronica pommarola del tenore "De Angelis", ed a questi aggiungete quel bottoncino di rosa della "Fernanda Razzoli"; alla Razzoli, la Miselli; alla Miselli il Grillo, che vi fa passare tutti i grilli dalla testa, e con questi il comico "VALLE", e il papa grande "RAZZOLI", da vero grande quanto la misericordia di Dio, e il restante della "Giovannissima", voi avrete un complesso artistico, di assoluto prim'ordine, tale da entusiasmare a ragione il colto pubblico e l'élite guarigione, che accorrono in massa al Municipale, prodigando applausi di non finire.

APOLLO

Il famoso artista comico cinematografico "Carlo Charlot, (Carlito) che tutti conoscono attraverso la tela, si è presentato in carne e ossa nell'elegante teatro di rua D. José de Barros, dove davanti a numerosissimi pubblico ottiene trionfali successi.

Per stasera è annunciato un importantissimo spettacolo, in cui prenderà parte Carlito, e la sue troupe di 24 artisti.

Domani mattina a prezzi popolarissimi: di sera spettacolo nuovo e variato.

DON CICCILLO

I DISTURBI NERVOSI

spesso cominciano da sforzi mentali o indigestione, ma più spesso dalla debolezza generale, e portano delle condizioni disastrose se non si arrestano.

Curate la causa, non l'effetto.

L'EMULSIONE SCOTT vince la nervosità in maniera meravigliosa e permanente creando i corpuscoli rossi nel sangue, sostegno della vita; nutrice i centri nervosi ed agisce come ottimo tonico per rinvigorirvi.

L'EMULSIONE SCOTT non li domina, li nutrice come vuole la natura.





La liquidazione dell'Esperia? — Non c'è causa senza effetto. L'effetto della ultima deliberazione del Consiglio dell'Esperia circa i disertori ha avuto per effetto una vera pioggia di dimissioni.

I baldi campioni, reduci da tante battaglie... sportive, copertisi di imperitura gloria in accanite dispute... al remo, messi fra l'incudine ed il martello, cioè fra l'alternativa di andare in guerra o di andar... se ne fuori dai piedi, hanno preferito quest'ultima... manovra strategica, giudicandola se non più decorosa certo più igienica e più tranquilla.

La morale della favola è che al 31 Dicembre sarà molto se resteranno all'Esperia le signorine, Marcello, Levi, Rinaldie Serafini e pochi altri.

E se non si trova modo di rimediare alla nuova situazione lo sfacelo dell'Esperia sarà inevitabile.

Il consiglio aveva previsto questo tragico "desfecho"? o si era illuso di poter richiamare buona parte dei soci al dovere?

Non sapremo dire. Quello che è certo è che il Consiglio non poteva agire diversamente. Anche a volerlo il consiglio non avrebbe potuto indulgere sotto le pressioni del R. Consolo.

Marcello ha preso il coraggio a due mani e, ispirandosi a Pietro Micca ha dato fuoco alla miccia pensando:

— Moriremo tutti, ma non sarà detto che l'Esperia non abbia fatto il suo dovere!

La colonia però non deve permettere che il sacrificio dell'Esperia venga consumato. Esso è troppo simpaticamente vincolato ad ogni manifestazione della nostra vita collettiva per permettere che scompaia assieme al ricordo di tante belle iniziative alle quali ha legato la sua italianità.

Bisogna correre ai ripari!

Abbonamento per 1918

a GIORNALI e RIVISTE ITALIANE Illustrate, Artistiche, Scientifiche, Commerciali, Industriali, ecc.

Chiedere Cataloghi speciali alla

LIBRERIA ITALIANA

Rua Rodrigo Silva, 7
Calxa Postal, 328
RIO DE JANEIRO

I posti lasciati vacanti da coloro che si sono dimessi o saranno espulsi per ragioni militari deve essere occupato da altri. Se le gare non potranno più essere sostenute da baldi giovanili potranno essere benissimo da uomini maturi o da vecchi addestrati.

Marcello ha già lanciato l'idea per la formazione di una categoria di soci dai 60 anni in su, i quali cominceranno ad allenarsi subito ai vari sports.

Poi si potrà fare una categoria speciale di neonati e soprattutto si potrà dare impulso alla sezione femminile.

Perché poi soltanto le signorine debbono essere socie?

Molti di noi non hanno in casa una suocera?

Ed il Palestra come se la caverà?

— L'azione ufficiale svolta dalle nostre autorità sull'Esperia non ha risparmiato naturalmente il Palestra che conta fra i suoi soci numerosi baldi giovani, che hanno perduto il biglietto della partenza per l'Italia.

Al Palestra però non si è giunti ancora ad una deliberazione eguale a quella dell'Esperia e probabilmente non vi si giungerà mai.

Il presidente onorario ha fatto qualche passo nel senso di spingere il Palestra sulle orme dell'Esperia, ed il consiglio pare abbia preso un po' di tempo per deliberare ed ha incaricato una commissione di studiare la questione.

La Commissione ha richiesto soli cinque anni di tempo per esprimere il suo parere.

Qualche maligno potrebbe suggerire un nome più appropriato!

A complemento di queste notizie diremo che è stata presentata una proposta per espellere non glà i disertori, ma il presidente onorario che ha osato richiamare i soci al compimento del dovere.

La protesta di un palestrino —

Un "palestrino", ci ha mandato la seguente letterina, che, dopo averci pensato su un paio d'ore, ci siamo decisi a pubblicare per debito d'imparzialità.

Eccola:

Caro "Pasquino",

Falro giorno, dopo aver letto sul "Piccolo", la sfuriata contro i disertori del "Palestra", scrissi al direttore di quel giornale la seguente letterina.

"Egregio direttore, sappia per sua norma che la maggioranza dei soci del "Palestra", non ha nessuna difficoltà ad adottare la misura indicata contro i disertori. Appena esige che il provvedimento venga ad essere generale per tutta la colonia e che sia applicato con eguale severità a tutte le associazioni ed a tutte le case commerciali ed a tutte le industrie italiane. In molte case italiane, in molti opifici, vi sono assai più disertori che nel "Palestra", e ciò non può ignorarlo nemmeno lei, egregio direttore. Non faccia quindi finta di non accorgersene. Suo "Palestrino",.

Il direttore del "Piccolo", non ha creduto pubblicare la mia lettera, perciò te ne invio copia, assicurandoti che essa contiene la pura verità.

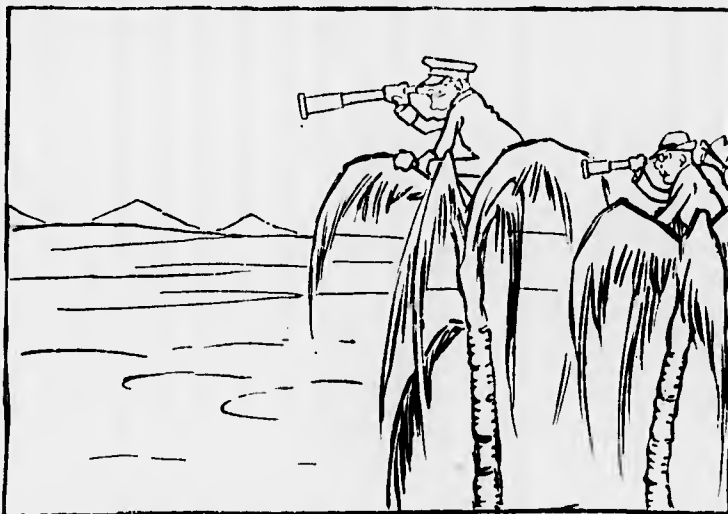
Nella speranza che vorrai pubblicarla tu, ti ringrazio

tuo

"Palestrino",.

— Il ragionamento non fa una grinza: quel che dice la lettera è noto a tutti e senza voler minimamente difendere o sensare la situazione del "Palestra", crediamo anche noi che la lotta contro i disertori dovrebbe assumere un carattere di assoluta generalità. Se si deve fare la si faccia per tutti ed in eguale misura. Mentre si parla tanto del "Palestra", p. e. non sappiamo perché non si dica una sola parola per altri Circoli Italiani dove i disertori non mancano.

All'Esperia, dopo l'ultima deliberazione circa i disertori



Marcello: — I disertori se ne sono andati ed è rimasto il... deserto.

Che la iscrivano all'Esperia e la costringano subito ad allenarsi al nuoto od al remo...

Scherzi a parte, la situazione di difficoltà nella quale l'Esperia verrà a trovarsi, deve essere presa in considerazione dalla colonia.

Molti che non sono soci ora debbono iscriversi, uomini o donne, giovani o vecchi non importa.

Per il momento si tratta di salvare il club.

Se anche per un po' di tempo esso non potrà tenere alto il suo nome sportivo, basterà che esso abbia saputo mantenere alta la sua italianità, per meritare l'appoggio incondizionato della colonia.

Se in questi cinque anni finirà la guerra, la cosa resterà risolta di per sé stessa.

Altrimenti non è difficile che si faccia quello che un forte gruppo ha proposto.

Visto e considerato, cioè, che è necessario risolvere la questione della italianità del club, il forte gruppo in parola ha proposto di... cambiare il nome al medesimo.

Invece di Palestra Italia si vorrebbe chiamare Palestra Brasil. Ma essendo il Brasile in guerra la cosa presenta pericolo egualmente, perciò un sotto gruppo vorrebbe chiamarla Palestra della Repubblica di S. Marino, o Palestra di Andorra.

Flanella e non Lana

Un tenente di fanteria parti per recarsi al comando del corpo d'armata per prendere, d'ordine dei superiori, della lana.

Ben presto fece conoscenza con due signorine del reparto.

Un giorno il tenente si trovava in una stanza seduto fra le due ra-

gazze discorrendo allegramente quando all'improvviso entra un giovanissimo maggiore.

Il tenente si divincola, dalle due belle creature e saluta piantonandosi sull'attenti.

Il maggiore da giovane di spirito disse: S'ia comodo tenente, io veramente cercavo l'ufficio lana, ma capisco di esser entrato nell'ufficio... flanella, e ridendo si ritirò.

Per acclimatare gli Americani

Appena i primi reparti Americani sono giunti in Francia, il Generale Pershing, comandante la spedizione, ha diretto alle proprie truppe uno strano proclama nel quale ha spiegato con accorte parole come il mio ed il tuo dovessero intendersi

in senso più stretto in Francia che in America.

E' probabile che in Francia vi sieno molte amabili donne per insegnare e forse illustrare a gli splendidi campioni degli Stati Uniti tutta la sottigliezza del mio e del tuo francese e forse li indurranno la classica formula: *Dammi di quello che hai ed io ti darò di quello che ho.*



DURANTE QUESTO MESE

GRANDE LIQUIDAZIONE ANNUALE

DI TUTTO IL SUO IMMENSO «STOCK»

Camicie e Colletti di tutti i prezzi — Cravatte di Seta quasi regalate — Cappelli e Calzature, alla portata di tutte le borse.

Riduzioni Straordinarie nella Sezione Sartoria. — — Migliaia di Articoli a prezzi infimi.

Per provare quanto sopra chiediamo al rispettabile pubblico di esaminare i prezzi e gli articoli esposti nelle nostre grandi vetrine e nell'interno della nostra Casa.

CASA GAGLIANO RUA SÃO CAETANO, 14 e 16 proprio di fronte all'«Eden Theatro»

TELEFONO CENTRAL, 3258

Durante la presente LIQUIDAZIONE i nostri Magazzini rimarranno aperti fino alle ore 9 di sera



GAZOLINA

GRASSO

OLIO

STOPPA

Accessori per Automobili
Soltanto nella Casa

Antunes dos Santos & Comp.

STOCKISTI DEI RINOMATI PNEUMATICI «MICHELIN»

Rua Libero Badaró, 93 e 95

CRONOMETRO «PARAGON»

Il miglior orologio da tasca
in oro, in argento, in nickel

In vendita presso:

PASTORE IRMÃOS

RUA GENERAL CARNEIRO, N. 79

FIGURINI PER SARTI

L'abbonamento annuale sino a dicembre 1918 ai figurini «L' Evoluzione della Moda» costa 22\$. Richieste al Prof. Francisco Berrelli - Rua S. João, 83 - Caixa, 1112 - Telefone, Cidade 961 - S. Paulo.

APPROFITTA della GRANDE LIQUIDAZIONE che la conosciuta CASA ITALIANA :

A La Ville de Londres

Rua S. Bento, 33-A

Sezione CAMICERIA Lotti di camicie finissime:
PRIMA — 3 per 388000
COLLI INGLESI: Prima una DOGGI — TRE per SOLI 188000
dozzina 208000 — Oggi per soli 88000. **APPROFITTA**

PER LE FESTE DI NATALE **La CONFETTERIA PASOLI**
N 5 - RUA DIREITA - N. 5

ha messo in vendita — al prezzo di 1108000 — i tradizionali **CESTI DI NATALE** contenendo ognuno tutto questo ben di Dio: 1 bottiglia di champagne «Margherita», — 1 bott. di Nebiolo spumante dolce — 1 bott. di Brachetto extra — 1 bott. di Lambrusco di Modena — 1 Panettone di 2 Kgr. — 2 scatole di frutta cristallizzate — 1 scat. di confetti fini — diverse scatole con caramelle uso Torino — Cioccolato a la creme — Petits fours — Bisquit Champagne — Biscotti assortiti e 1 scatola di biscotti Cream Crackers. — A prezzi minori offre anche altri cesti più piccoli con 3 bottiglie: 1 di Moscatel spagnolo, 1 de Madera Rouff e 1 di Malvasia di Lipari Rouff. — I **PANETTONI** contengono «vales» per 10 premi di 1 Libra Sterlina ognuno e per altri 50 premi di una scatola di biscotti. — Grande varietà di bombons, torroni, frutta cristallizzate, cioccolatti ecc. — Servizio di latte, the e cioccolatte dalla 1 alle 6 — Restaurant a la carte, ammesso alla Confetteria — Cineamatografo. — La Casa più completa del genere.

Victrole e Dischi «VICTOR»

Scelto e completo assortimento

NOVITA'

Casa Edison de S. Paulo



Rua 15 de Novembro, 55

Gustavo Figner

Giocattoli e Cartoline Illustrate

per le feste di NATALE e CAPO D'ANNO a prezzi incredibili, si trovano soltanto presso la

Casa delle Minutezze

dei **FRATELLI DEL GUERRA**

Rua Florencio de Abreu, 129 e 131 — S. PAULO

CASA ROCCO

N. 85, Rua General Carneiro, N. 85

TELEFONO CENTRAL, 38-00

OREFICERIA — GIOIELLERIA — OROLOGERIA
Oggetti di fantasia per regali in argento e metallo
Vendonsi articoli per "mascates", — Massimo buon mercato

SUCCURSALI:
RUA MAUA, 95 — Telefono, Cidade, 29-50
LADEIRA S. JOÃO, 2 — Telefono, Central, 41-92

Grande Pastificio "Caruso" dei FRATELLI CARUSO

RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 31 — Telefono, 3465
Casa fondata nel 1889 — S. PAULO
Specialità della Casa: Pasta glutinata, Pasta all'uovo, Tagliarini—Semoia Italiana
Prodotti di qualità insuperabile — Massimo buon mercato
Gran Targa d'onore all'Esposizione Internazionale di Genova 1914

"Confeitaria e Bar Avenida"

P. DE DIVITYS & C.

N. 181-B, RUA S. JOÃO N. 181-B — Telefono, 18-91 (Cidade)
SPECIALITA' DELLA CASA
SFOGLIATELLE NAPOLETANE — PANE DI MIELE — BISCOTTI
Si accettano ordinazioni per sposalizi, battesimi, «pick-nick», banchetti, ecc.

MACCHINISMI

I più perfezionati per caffè, riso,
legna ed altre industrie : : :

Trasmissioni complete di propria fabbricazione e importate — Prezzi ridotti

Companhia Mechanica e Importadora de S. Paulo

AGENTI GENERALI nel BRASILE dei rinomati Automobili «FIAT»
Esclusivi Agenti per la vendita dei prodotti della Compagnia SILEX e Paulista
de «Louça Esmaltada». Rappresentanti della conosciuta Fabbrica a Vapore «Robey» per
lo Stato di S. Paulo. Agenti della Società di Prodotti Chimici «L. QUEIROZ».

Rua 15 de Novembro, 36 - S. Paulo

Libreria Italiana - MAROTTA & C.

Commissioni—Consegne—Rappresentanze

Completo assortimento di opere classiche, artistiche e scientifiche. Manuali pratici. Testi scolastici, per ogni ramo di insegnamento. Dizionari, Lessici e manuali di conversazione in tutte le lingue. Ricca collezione di romanzi dei più celebri autori illustrati ed economici.

Cartoleria, Oggetti scolastici e di Cancelleria

Rua Florencio de Abreu n. 4

Caixa, R — S. PAULO

Rocco Mosca

SARTO

Praça Antonio Prado, 8 (sob.)

Telefono, 2092

Grande Officina di Gioielleria e Orologeria

Articoli per regali comuni e di lusso — Comprasi Argento, Oro, e Platino, a prezzi vantaggiosi

CASA "LA MOTTA"

Rua Quintino Bocayuva N. 66 — Telefono: Central 239

CASA AMOROSO Mode e Novità

Grande SARTORIA per Signore, Cappelli per Signore, Signorine e bambini - Busti Chiffi, "Soutiens Gorges", - Profumerie straniere e nazionali - Articoli per toilette - Mercerie - Giocattoli - Corone mortuarie ecc. ecc.

Rua Marechal Deodoro, 16-A -:- S. PAULO

Telefono, 5252 - Central

"Farelo" puro di "Trigo"

Date al vostro bestiame unicamente FARELO PURO se volete conservarlo sano

Il "FARELO DI TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento, nutritivo, rinfrescante ed anche il più ECONOMICO

Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYNA

"MOINHO SANTISTA"

RUA S. BENTO N. 61-A — S. PAULO

RESTAURANT ROMAGNOLO - MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e Bibite di ogni qualità — Specialità in Tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio

PREZZI MODICI

RUA DO SEMINARIO N. 14

TELEFONO N. 1008 — Cidade — S. PAULO



IL PIU' FINO E IL PIU' RICERCATO CIOCCOLATTO

CARTA DELLA GUERRA ITALO-AUSTRIACA

LA PIANURA VENETA

La più esatta, la più dettagliata delle pubblicate finora.

Prezzo, in S. Paulo Rs. 1\$000

" nell'interno " 1\$300

Sconto ai rivenditori.

H. CATANI & FILHO — Rua do Rosario, 25

Casa Chiappetta Sartoria e Tailleur pour Dames —

Si confezionano abiti per uomini e signore su qualunque modello
Serietà e perfezione nei lavori

Prezzi modici — Pagamento anche a rate mensili

TELEFONE, 10-09 (Cidade) — RUA DUQUE DE CAXIAS, 37-D

"Ao Ponto Central" R. General Carneiro, 47

Telefono, 4922 - (Central)

CASA PULITI

• Molhados • fini, Vino Chianti e Barbera, Moscatello, bianco di Oporto, Colares, Chinalo ecc. • Conserva e Dolci, Olio italiano, Acqua minerale e birra di tutte le marche
PREZZI RAGIONEVOLI — — — — — AMBROGIO PULITI

FLORA ITALIANA

l'unica casa italiana

del genere nel centro

Si eseguono lavori artistici in fiori naturali, corbeilles, corone, bouquettes, ornamenti, ecc., ecc.

Tutti gli italiani e gli alleati alla

Travessa da Sè, N. 15 — Telefono, N. 4600 — S. PAULO

Chacara propria Penha de França — Paulo

Eugenio Gondolo



Interessante catalogo illustrato

di forniture ed Utensili per Orologiai, Orefici, Incisori ed Ottici

è già stato pubblicato da

Carlo Masetti & C. ia

Ladeira SANTA EPHIGENIA, 1 e 3
Cassetta Postale, 291 — S. PAULO

al quali dovranno essere inviate le richieste



La maggiore Casa del genere
Fondata nel 1890

Aos Lavradores

Não é reclame; é a expressão da verdade

Engenho Stamato

Para moagem de canna, o mais moderno mais simples e mais economico até hoje conhecido.

Cinco cilindros, sem engrenagens, com saiva-guarda para evitar desastres. Já foi adquirido por milhares de fazendeiros que attestam a grande utilidade desta importante machina, privilegiada e premiada nas Exposições de S. Luiz, Rio de Janeiro, Milão, Turim e Bruxelas.

Economia e resistencia garantidas

Enviem-se informações e catalogos a pedido dos interessados.

Inventor e fabricante:

RAPHAEL STAMATO

Fundação e Mechanica:

Rua Santa Rosa

Escritorio:

Rua do Gazometro, 17

Caixa Postal, 429 — S. PAULO

Banco Popular de Cambio JANUARIO MONTEMURRO

Rua General Carneiro, N. 2
Passaggi Marittimi
Cambio — Rimesse

Avv. Dott. LUIGI RICCI

Segretario della CAMERA ITALIANA DI COMMERCIO ED ARTI, professore di Diritto Civile, Diritto Commerciale, Economia Politica e Scienza delle Finanze nell'ISTITUTO MEDIO DANTE ALIGHIERI.

Assume liquidazioni commerciali e testamentarie tanto in Brasile come in Italia. Incaricasi di ricerche. Tratta qualsiasi questione civile e commerciale. Da consultazioni legali popolari a Rs. 10\$000 tutti i giorni feriali dalle ore 5 alle 7 pom. nella sua residenza in

Via PIRATININGA, 25

Corrispondenza: Casella Postale n. 1235

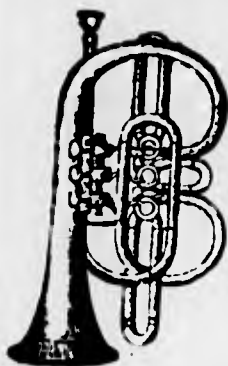
Cantina Riograndense di Luigi Carozzo

RUA JOSÉ PAULINO, 125 (Antiga Rua dos Imigrantes) — TELEFONO, 2616 (Città).

Unica cantina nel Bom Retiro che vende i veri vini di Caxias, (Rio Grande do Sul) di pura uva, analizzati dall'ispettorato di Igiene di Rio Grande. PREZZI: Vino «VEADO» garrafone, 2\$500 — Bottiglia \$500 — 12 bottiglie, 7\$000 — Quinto, 50\$000 — Tipo BARBERA: Garrafone, 3\$500. — Grande deposito di salami, prosciutti, capocolli ed altri articoli di Rio Grande do Sul.

Grande e premiata fabbrica di strumenti Musicali

PEDRO WEINGRILL & FILHOS



Cas ITALIANA

Officina di riparazioni. Assortimento completo di accessori. Cataloghi gratis a richiesta. Grande stock di chitarre di Barcellona, legittime.

R. Brigadeiro Tobias, 102-A
stab. proprio
Telef. 5177

Filiale In Juiz de Fora:

Rua Marechal Deodoro, 285

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazione e rapidi, d'uva nazionale, che possono gareggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna e frutta e per guarire i loro difetti.

Birra lina, durevole e che non lascia il solito fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesio. Saponi e nuove industrie lucrose.

Per famiglia. Vini bianchi ed altre bibite igieniche che costano pochi reis al litro. Non occorrono apparecchi speciali. Catalogo gratis — DLINTO BARBIERI - RUA PARAIZO, 25 - S. Paolo - Telefono n. 2958.

N. B. - Si rendono buoni e durevoli i vini stranieri e nazionali, acidi, torbidi, scoloriti, fiacchi ecc., con poca spesa e senza lavoro.

«Companhia União dos Refinadores»



S. Paulo

Il Caffé e lo Zucchero

marca «UNIÃO»

Sono i migliori della piazza

American Club



APERITIVO DI MODA

PIERI & BELLI

RUA 25 DE MARÇO, 93 — Casella Postale, 681 — Telef.-Central, 343

Importatori di generi alimentari — Specialità in Prodotti Italiani — Stock permanente dell'insuperabile Olio di pura oliva «BERTOLLI» e dei VINI della Società Vinicola Toscana, in bordolesi e fiaschetti — Estratto di Pomodoro — Formaggi Romano e Parmigiano — Importatori esclusivi dell'Amaro e Vino Chinato GAMBAROTTA.

Casa Scotti

SARTORIA
E SCUOLA DI TAGLIO
Rua 15 de Novembro, 2

Sobrado
SAN PAULO

CALZOLAI!

Prima di fare acquisti di forme di scarpe visitate la FABBRICA

E. GRIMALDI

134, Rua Florencio de Abreu, 134
ove troverete un vasto "stock" di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORNE

Non fatevi avvelenare

Chiunque, con pochissima spesa ed igienicamente, può fabbricare in casa Vini di frutta, di uve passate ed artificiali, Bierre economiche da famiglia e bibite rinfrescanti senza alcool.

100 Ricette 3\$000 reis, franco di porto.

H. CATANI & FILHO — Rua do Rosario, 25



AI MEDICO dei pianoforti

Officina di fiducia per le riparazioni e riforme di pianoforti

Accordatura
10\$000

Raffaele Morgani
Richieste per telefono, Cidade, 2262
Off. Rua Tupy, 59, 59-A. stabile proprio
Acquista, cambia, vende pianoforti d'occasione.

CAPPELLERIA di Gazzotti Aristodemo

Riparazione di Ombrelli - Riforma di Cappelli - Si ricomprano ombrelli di seta e di altre qualità

Rua da Liberdade, 2-A S. Paulo
Telef. Central, 3336

FABBRICA DI MOBILI della Officina CATALDI

RUA DO GAZOMETRO, 117-119
Mobili semplici e di stile. Lavoro accurato - Installazioni complete di Case commerciali e bancarie.

TELEFONO N. 259 - (Braz)

Massariol, Riccio & Cia

LA CIOCCOLATA

